

Zmluva o dielo č. 11741/2023/5400/075

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Obchodný zákonník“)
(ďalej len „zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ:

Sídlo: **Železnice Slovenskej republiky**
Právna forma: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Zápis: Iná právnická osoba
Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán: Ing. Radoslav Štefánek, generálny riaditeľ
Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Peter Bagin, námestník GR ŽSR pre ekonomiku
IČO: 31 364 501
DIČ:
IČ DPH:
IBAN:
Adresa pre doručovanie písomností: Železnice Slovenskej republiky, Odbor investorský, Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Emailová adresa: GRO220@zsr.sk
(ďalej len „objednávateľ“)

1.2. Zhotoviteľ:

Vedúci člen združenia:

Obchodné meno: **Združenie s názvom „Združenie VA“**
Sídlo: Valbek SK, spol. s r. o.
Mesto: Eurovea Central 1, Pribinova 4, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 465/B
Štatutárny orgán: konatelia
Ing. Ján Špánik, konateľ
Ing. Ján Bušovský, konateľ
Ing. Eduard Manco, konateľ
IČO: 17 314 569
DIČ:
IČ DPH:
IBAN:
Adresa pre doručovanie písomností: Eurovea Central 1, Pribinova 4, 811 09 Bratislava
Emailová adresa: obchodny.usek@valbek.sk

Člen združenia:

Obchodné meno: 96_architecture s.r.o.
Sídlo: Fedora Ruppeldta 1288/4, 010 01 Žilina

Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Zápis:	Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 19784/L
Štatutárny orgán:	konatelia Ing. arch. Martin Pavelek, konateľ Ing. arch. Roman Trizuliak, konateľ
IČO:	43 855 083
DIC:	
IČ DPH:	

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(ďalej spoločne len „zmluvné strany“ alebo samostatne aj ako „zmluvná strana“)

Článok II.

Predmet zmluvy

- 2.1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu ako výsledok obstarávania zákazky s názvom „**ŽST Žilina - Architektonicko stavebný zámer, predprojektová príprava**“, obstaranej postupom podľa interného predpisu objednávateľa ako vyhlasovateľa.
- 2.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa predmet zmluvy, ktorý pozostáva z nasledovných častí:
 - 2.2.1. vykonanie stavebno-technického prieskumu a dodanie jeho výstupov (ďalej len „STP“),
 - 2.2.2. vypracovanie a dodanie architektonickej štúdie vrátane vizualizácií (ďalej len „AŠ“),
 - 2.2.3. zabezpečenie inžinierskej činnosti (ďalej len „IČ“),
 - 2.2.4. autorský dozor (ďalej len „AD“).
- 2.3. Bližšia špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v nasledovných dokumentoch:
 - 2.3.1. Príloha č. 1: Investičné zadanie (ďalej len „príloha č. 1“),
 - 2.3.2. Podmienky súťaže č. 11741/2023, zákazka č. 175.
- 2.4. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že obdržal od objednávateľa všetky podklady a dokumenty potrebné na riadne splnenie predmetu zmluvy. Zhotoviteľ vyhlasuje, že poskytnuté podklady sú vhodné a jednoznačné pre splnenie predmetu zmluvy a neexistujú žiadne nedostatky týchto podkladov, ktoré by boli prekážkou v splnení predmetu zmluvy. Podklady, ktoré netvoria súčasť tejto zmluvy a ktoré zhotoviteľ obdrží po jej podpise, je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu preskúmať a oznámiť ich nevhodnosť objednávateľovi, a to najneskôr do päť pracovných dní odo dňa ich prevzatia.
- 2.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať predmet zmluvy v súlade s touto zmluvou, na vlastné nebezpečenstvo, na vlastnú zodpovednosť a svoje náklady v čase a kvalite podľa tejto zmluvy.
- 2.6. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - 2.6.1. poskytnúť zhotoviteľovi primeranú súčinnosť tak, aby predmet zmluvy, resp. jeho jednotlivé časti, mohli byť vykonané v dohodnutých lehotách plnenia,
 - 2.6.2. riadne a včas vykonaný predmet zmluvy resp. jeho časť prevziať a zaplatiť cenu v zmysle článku IV.
- 2.7. V prípade rozporu medzi ustanoveniami textu zmluvy a jej prílohami, majú ustanovenia textu zmluvy prednosť.
- 2.8. Vedúci člen združenia a každý člen združenia sú zo všetkých záväzkov zo zmluvy, vrátane záväzku nahradiť škodu, zaviazaní voči objednávateľovi spoločne a nerozdielne. Ak združenie zanikne, objednávateľ bude oprávnený uplatniť si akékoľvek práva a nároky vyplývajúce z tejto zmluvy u ktoréhokoľvek subjektu uvedeného v bode 1.2. tejto zmluvy.

Článok III.

Miesto a lehota plnenia predmetu zmluvy

- 3.1. Miestom predloženia všetkých hmotných výstupov (najmä, nie však výlučne výstupov zo STP, AŠ) je: **Železnice Slovenskej republiky, Odbor investorský, Klemensova 8, 813 61 Bratislava.**
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných lehotách plnenia predmetu zmluvy:
 - 3.2.1. Zhotoviteľ je povinný vykonať STP a dodať jeho výstupy najneskôr do štyroch mesiacov odo dňa doručenia písomnej výzvy objednávateľa na začatie s plnením predmetu zmluvy.

- 3.2.2. Zhotoviteľ je povinný dodať AŠ najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa doručenia písomnej výzvy objednávateľa na začatie s plnením predmetu zmluvy.
- 3.2.3. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť IČ do jedného mesiaca odo dňa dodania AŠ.
- 3.2.4. Zhotoviteľ bude vykonávať AD počas doby a podľa podmienok uvedených v prílohe č. 1.
- 3.3. Lehota na plnenie príslušných častí predmetu zmluvy sa môže predĺžiť len v nasledovných prípadoch:
- 3.3.1. neposkytnutie súčinnosti zo strany objednávateľa,
- 3.3.2. písomná požiadavka objednávateľa na prerušenie prác,
- 3.3.3. vykonanie naviacprác v takom rozsahu, ktorý odôvodňuje predĺženie lehoty plnenia.
- 3.4. Ak nastane okolnosť pre predĺženie lehoty plnenia:
- 3.4.1. podľa bodu 3.3.1., lehota plnenia sa dodatkom predĺži o dobu, po ktorú bol objednávateľ v omeškaní s poskytnutím súčinnosti zhotoviteľovi,
- 3.4.2. podľa bodu 3.3.2., lehota plnenia sa dodatkom predĺži o dobu od doručenia požiadavky objednávateľa na prerušenie prác zhotoviteľovi do dátumu uvedeného v písomnom pokyne objednávateľa na pokračovanie v prácach zhotoviteľovi, v prípade, ak z dôvodu predĺženia lehoty plnenia podľa bodu 3.3.2. vzniknú zhotoviteľovi dodatočné náklady, predmetom dodatku bude aj úprava ceny diela,
- 3.4.3. podľa bodu 3.3.3., lehotu plnenia zmluvné strany predĺžia dodatkom k tejto zmluve o dobu nevyhnutne potrebnú na vykonanie naviacprác, pokiaľ nie je objektívne možné naviacpráce vykonať v pôvodnej lehote plnenia.

Článok IV. **Zmluvná cena**

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas splnené jednotlivé časti predmetu zmluvy zaplatiť ceny v nasledovnej výške:
- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 4.1.1. cena bez DPH za STP | 7 000,00 EUR |
| 4.1.2. cena bez DPH za AŠ | 62 000,00 EUR |
| 4.1.3. cena bez DPH za IČ | 4 000,00 EUR |
| 4.1.4. cena bez DPH za AD | 2 000,00 EUR |
- 4.2. Celková hodnota zmluvy, ktorá je stanovená v súlade s výsledkom obstarávania, je **75 000,- EUR bez DPH**. Táto hodnota je určená ako súčet cien podľa bodov 4.1.1., 4.1.2., 4.1.3. a 4.1.4.
- 4.3. V cenách podľa bodu 4.1. sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa, ktoré mu vzniknú pri a/alebo v súvislosti s plnením jednotlivých častí predmetu zmluvy. Ceny jednotlivých častí predmetu zmluvy uvedené v bode 4.1. sú pevné a nemenné a nebudú sa zo žiadnych dôvodov zvyšovať okrem potreby vykonania naviacprác, ktoré spĺňajú podmienky prípustnej zmeny zmluvy podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4.4. Zhotoviteľ nie je oprávnený účtovať žiadne iné položky ako uvedené v bode 4.1.
- 4.5. Za naviacpráce sa nepovažujú žiadne dodatočné požiadavky zhotoviteľa na vykonanie prác, ktoré vyplynuli z nedostatočného preštudovania podkladov, ktoré zhotoviteľ obdržal od objednávateľa pred podpisom tejto zmluvy, z nepresností a chýb pri spracovávaní cenovej ponuky predloženej v prieskume trhu, ako aj z formálnych chýb. Všetky takto vzniknuté náklady znáša v plnom rozsahu zhotoviteľ.
- 4.6. V prípade vzniku potreby vykonania naviacprác objednávateľ predloží zhotoviteľovi naviacpráce na ocenenie. Pri zostavovaní cenového návrhu je zhotoviteľ povinný postupovať v súlade s metodikou navrhovania ceny inžiniersko-projektových činností, konkrétne v zmysle bodu 3.3. platného Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností 2021-2022 (ďalej len „Sadzobník

UNIKA“) a z príslušných tabuliek platného Sadzobníka. V prípade prác definovaných v bode 3.4.1. Sadzobníka UNIKA je povinný postupovať v súlade s bodom 2.4.2. Sadzobníka UNIKA. Ak v čase oceňovania naviacprác bude vydaný nový Sadzobník pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností, zhotoviteľ na ocenenie použije tie ustanovenia nového sadzobníka, ktoré sú významovo zhodné resp. najbližšie ustanoveniam Sadzobníka UNIKA uvedeným v tomto bode.

Článok V.

Platobné podmienky

- 5.1. Objednávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na plnenie predmetu zmluvy.
- 5.2. Cenu za splnené časti predmetu zmluvy uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe faktúr vystavených v súlade s týmto článkom zmluvy a doručených objednávateľovi.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ bude ceny za jednotlivé časti predmetu zmluvy podľa bodu 4.1. fakturovať vo výške 100 % najskôr dňom splnenia príslušnej časti predmetu zmluvy pričom:
 - 5.3.1. časť predmetu zmluvy podľa bodu 2.2.1., 2.2.2. a 2.2.3. sa považuje za splnenú podpísaním protokolu oprávneným zamestnancom objednávateľa v zmysle bodu 15.1. a vydaním schvaľovacieho protokolu zo strany objednávateľa,
 - 5.3.2. časť predmetu zmluvy podľa bodu 2.2.4. sa považuje za splnenú ukončením projektovej prípravy vyššieho stupňa a potvrdením objednávateľa o riadnom a včasnom poskytovaní AD.
- 5.4. Na základe súhlasu objednávateľa s elektronickým zasielaním faktúr, podmienky získania ktorého sú uvedené na webovom sídle www.zsr.sk, zhotoviteľ zašle riadne vystavenú faktúru v elektronickej podobe na e-mailovú adresu e-faktura.dodavatel@zsr.sk alebo v listinnej podobe nasledovne:

Ako objednávateľa uvedie:

Železnice Slovenskej republiky
Klemensova 8
813 61 Bratislava

Konečný príjemca objednávateľa:

Železnice Slovenskej republiky
Odbor investorský
Klemensova 8
813 61 Bratislava

Adresa na doručovanie faktúr:

Železnice Slovenskej republiky
Odbor investorský
Klemensova 8
813 Bratislava

- 5.5 Úhrada faktúry bude realizovaná bezhotovostným platobným stykom na účet zhotoviteľa uvedený v bode 1.2. Akákoľvek zmena účtu zhotoviteľa sa považuje za zmenu tejto zmluvy, ktorú je možné vykonať len na základe dodatku uzatvoreného v súlade s touto zmluvou. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby účet uvedený v zmluve bol bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. Pokiaľ účet uvedený v zmluve nie je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH, je objednávateľ oprávnený zrealizovať úhradu faktúry na iný účet zhotoviteľa, ktorý je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. Pokiaľ zhotoviteľ nemá žiadny bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH, nie je objednávateľ povinný zrealizovať úhradu faktúry skôr ako na piaty pracovný deň po doručení písomného oznámenia zhotoviteľa o tom, že má bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH s uvedením jeho čísla, za predpokladu, že účet uvedený v písomnom oznámení je

bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH. Objednávateľ nebude v omeškaní v prípade, ak pri úhrade faktúry bude postupovať podľa tohto bodu. Uzavretie dodatku k zmluve, ktorého predmetom je zmena účtu, nie je v týchto prípadoch potrebné.

- 5.6. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle § 3a ods. 1 Obchodného zákonníka. Zhotoviteľom vyhotovená faktúra musí ďalej spĺňať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zákon o DPH“) a nasledovné náležitosti:
- označenie zmluvných strán, obchodné meno, sídlo, IČO, IČ DPH,
 - identifikáciu konečného príjemcu objednávateľa (názov a adresa),
 - číslo faktúry,
 - deň vyhotovenia a deň splatnosti faktúry,
 - označenie peňažného ústavu a IBAN podľa bodu 1.2.,
 - číslo objednávky podľa evidencie objednávateľa pre účely zúčtovania faktúry,
 - číslo tejto zmluvy,
 - fakturovaná suma s rozčlenením DPH,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - odtlačok pečiatky a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa (v prípade elektronickej faktúry sa nevyžaduje).
- 5.7. Prílohou faktúry za dodanie plnenia uvedeného v bodoch 2.2.1., 2.2.2. a 2.2.3. je príslušný preberací protokol v zmysle bodu 6.8. a schvaľovací protokol vydaný zo strany objednávateľa. Prílohou faktúry za riadne vykonaný AD bude potvrdenie objednávateľa o riadnom a včasnom poskytovaní AD.
- 5.8. Objednávateľ si vyhradzuje právo neúplnú faktúru a/alebo faktúru bez povinných príloh vrátiť, pričom lehota splatnosti takejto faktúry začína plynúť od začiatku počnúc dňom vrátenia opravenej a/alebo doplnenej faktúry objednávateľovi.
- 5.9. Lehota splatnosti každej faktúry je tridsať (30) dní odo dňa preukázateľného doručenia faktúry objednávateľovi. V prípade faktúry zaslanej elektronicou formou sa za deň doručenia považuje deň prijatia elektronickej faktúry na e-mailovej adrese: e-faktura.dodavatel@zsr.sk. V prípade, že splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať nasledujúci pracovný deň. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry, ak v posledný deň lehoty splatnosti zadá príkaz na jej úhradu svojmu peňažnému ústavu v prospech účtu zhotoviteľa.
- 5.10. Zmluvné strany sa dohodli na cenách bez DPH. DPH bude stanovená v zmysle zákona o DPH.
- 5.11. Zhotoviteľ nie je oprávnený jednostranným úkonom započítať akúkoľvek svoju pohľadávku vyplývajúcu z tejto zmluvy proti pohľadávke objednávateľa.
- 5.12. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu objednávateľa. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností týmto nie je dotknutá neplatnosť takéhoto úkonu a právo objednávateľa na náhradu škody.
- 5.13. Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči objednávateľovi v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, a to do päť dní odo dňa vzniku zmeny.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v súlade s touto zmluvou, na vlastné nebezpečenstvo, na vlastnú zodpovednosť a svoje náklady v čase a kvalite podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vykonávaní diela postupovať s odbornou starostlivosťou, bude sa riadiť východiskovými podkladmi a pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených osôb zmluvných strán. Zhotoviteľ sa pri navrhovaní technických riešení zaväzuje rešpektovať všeobecne záväzné právne predpisy a normy platné v EÚ a SR, platné technické normy EN, STN EN, STN, technické normy železníc (TNŽ), a ďalšie predpisy vzťahujúce sa na objednávateľa a vnútorné predpisy objednávateľa. Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje postupovať v zmysle všetkých platných predpisov a noriem objednávateľa.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy postupovať v súlade so všetkými príslušnými právnymi predpismi, a to najmä nie však výlučne podľa zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 350/2010 Z. z. o stavebnom a technickom poriadku dráh, vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami platnými v EÚ a SR, platnými technickými normami EN, STN EN, STN, Technickými špecifikáciami interoperability pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou (TSI 1300/2014), technickými normami železníc (TNŽ) a internými predpismi objednávateľa (najmä, nie však výlučne Metodický postup pre investorskú činnosť na ŽSR, Všeobecné technické požiadavky kvality stavieb).
- 6.3. Zhotoviteľ je povinný príslušnú časť predmetu zmluvy plniť prostredníctvom pracovníka, ktorého uviedol v ponuke a ktorým preukázal splnenie podmienok účasti v prieskume trhu. Počas plnenia zmluvy môže dôjsť k zmene pracovníka len v odôvodnených prípadoch ako napr. dlhodobá práceneschopnosť, odobratie alebo neplatnosť dokladov preukazujúcich požadovanú odbornosť, vyčiarknutie zo zoznamu autorizovaných architektov a pod. V prípade zmeny pracovníka musí nový príslušný pracovník spĺňať nasledovné kvalifikačné podmienky, ktoré boli požadované na preukázanie splnenia podmienok účasti v prieskume trhu:
 - 6.3.1. osvedčenie o zápise do zoznamu autorizovaných architektov podľa § 3 ods. 1 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov.
- 6.4. Na požiadanie objednávateľa je zhotoviteľ povinný bezodkladne predložiť objednávateľovi osvedčenia príp. oprávnenia osôb v zmysle bodu 6.3.
- 6.5. Zmena ktoréhokoľvek pracovníka, ktorým zhotoviteľ preukázal splnenie podmienok účasti v prieskume trhu, je možná len po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa. Návrh na zmenu pracovníka predkladá zhotoviteľ spolu so všetkými vyššie uvedenými dokladmi týkajúcimi sa odbornosti, ktorými preukáže, že nový navrhovaný pracovník spĺňa vyššie uvedené minimálne požiadavky na odbornú spôsobilosť. Ak nový navrhovaný pracovník nebude spĺňať minimálne požiadavky na odbornú spôsobilosť ako sú vyššie uvedené, objednávateľ má právo takéhoto pracovníka odmietnuť.
- 6.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že:
 - 6.6.1. najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy objednávateľa na začatie plnenia predmetu zmluvy, ak sa zmluvné strany písomne nedohodli na dlhšej lehote, zvolá a uskutoční vstupnú poradu na mieste, ktoré objednávateľ včas zhotoviteľovi oznámi,
 - 6.6.2. v priebehu projekčných prác bude predkladať objednávateľovi minimálne jedenkrát za 30 dní správu o aktuálnom stave projekčných prác,

- 6.6.3. v priebehu projekčných prác bude vykonávať výrobné porady podľa potreby, minimálne však jedenkrát za 30 dní. Pracovné porady sa budú uskutočňovať v sídle zhotoviteľa, prípadne po vzájomnej dohode u objednávateľa. Záznam z pracovných porád vyhotoví zhotoviteľ. Účastníkmi pracovných porád budú najmä zhotoviteľ a príslušný pracovník v zmysle bodu 6.3. a zástupcovia objednávateľa s plným právom pripomienkovať a definitívne odsúhlasovať navrhované riešenia,
- 6.6.4. bude prizývať objednávateľa na všetky rokovania s dotknutými orgánmi a organizáciami,
- 6.6.5. zabezpečí záverečnú poradu a konferenčné prerokovanie,
- 6.6.6. predloží objednávateľovi (v kópii) všetky vyjadrenia a stanoviská príslušných správcov objednávateľa a orgánov verejnej moci k spracovávanej AŠ, ako aj výstupom z STP, a to do päť dní odo dňa ich získania.
- 6.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pristúpi na zmenu záväzku v prípadoch, kedy sa po uzavretí tejto zmluvy zmenia východiskové podklady alebo vzniknú nové požiadavky na strane objednávateľa. Zhotoviteľ môže zmenu záväzku realizovať až po podpísaní dodatku k tejto zmluve.
- 6.8. Zmluvné strany sa dohodli, že o dodaní a prevzatí časti predmetu zmluvy podľa bodov 2.2.1., 2.2.2. a 2.2.3. spíšu preberací protokol, v ktorom objednávateľ písomne potvrdí riadne dodanie príslušnej časti predmetu zmluvy, ktorému predchádzalo prerokovanie príslušnej časti predmetu zmluvy a zapracovanie všetkých pripomienok dotknutých útvarov objednávateľa, štátnych a samosprávnych orgánov a uskutočnenie všetkých dohodnutých zmluvných prác.
- 6.9. Objednávateľ je oprávnený časti predmetu zmluvy neprevziať pre vady, a to až do ich odstránenia. Ak objednávateľ vyhlási, že časť predmetu zmluvy nepreberá, uvedie dôvody neprebratia so súpisom zistených väd a termíny/lehoty na ich odstránenie.
- 6.10. Preberaciemu konaniu, ktorého výsledkom bude podpísanie príslušného preberacieho protokolu podľa tohto článku zmluvy, bude predchádzať záverečná porada a konferenčné prerokovanie vypracovaných častí predmetu zmluvy so zamestnancami objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný odovzdať vypracované časti predmetu zmluvy objednávateľovi na konferenčné prerokovanie aspoň štyri týždne pred uplynutím lehoty plnenia podľa bodu 3.2. tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje upraviť, resp. dopracovať príslušnú časť predmetu zmluvy podľa záverov záverečnej porady a konferenčného prerokovania príslušnej vypracovanej časti predmetu zmluvy, ktoré zmluvné strany spíšu v zápisnici o prerokovaní.
- 6.11. Zhotoviteľ sa zaväzuje prerokovať jednotlivé časti predmetu zmluvy s príslušnými orgánmi verejnej moci, prerokovanie jednotlivých častí predmetu zmluvy ktorými vyžadujú príslušné právne predpisy. Zhotoviteľ sa zaväzuje prizývať objednávateľa na všetky rokovania s dotknutými orgánmi verejnej moci a to aspoň 14 dní pred termínom prerokovania.
- 6.12. Zhotoviteľ podpísaním tejto zmluvy súhlasí s tým, že objednávateľom prevzaté jednotlivé časti predmetu zmluvy v zmysle bodu 6.10. tejto zmluvy ako aj všetky dodané podklady týkajúce sa predmetu zmluvy, je objednávateľ oprávnený prenechať tretím osobám za účelom odstránenia vady diela v zmysle bodu 8.3. tejto zmluvy alebo tretím osobám zabezpečujúcim alebo spolupodieľajúcim sa na spracovaní ďalších stupňov projektovej dokumentácie či realizácie. Za poskytnutie súhlasu podľa tohto bodu zhotoviteľovi nepatrí žiadna odmena.
- 6.13. Vlastníctvo všetkých zhotoviteľom odovzdaných hmotných výstupov prechádza na objednávateľa dňom ich prevzatia objednávateľom.
- 6.14. V rámci dohodnutých výkonov je zhotoviteľ povinný objednávateľa obsírne informovať a poskytovať mu poradenstvo vo veci všetkých záležitostí, týkajúcich sa vykonania jeho úloh.

- 6.15. Zhotoviteľ je povinný na žiadosť objednávateľa informovať objednávateľa o rozpracovanosti jednotlivých častí predmetu zmluvy, a to najneskôr do desať dní odo dňa doručenia požiadavky objednávateľa. Oznámený stav rozpracovanosti jednotlivých častí predmetu zmluvy je zhotoviteľ povinný objednávateľovi na požiadanie preukázať.

Článok VII.

Autorské práva zhotoviteľa

- 7.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že vytvorená AŠ, STP alebo ich časť alebo iná časť predmetu zmluvy môže spĺňať aj pojmové znaky autorského diela podľa príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej pre účely tohto článku len „autorské dielo“).
- 7.2. V prípade, že AŠ, STP alebo ich časť alebo iná časť predmetu zmluvy spĺňa pojmové znaky autorského diela, zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený, na základe súhlasu zhotoviteľa vyjadreného podpisom tejto zmluvy, používať autorské dielo v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzenom území a neobmedzene dlhý čas, najmä nie však výlučne na:
- 7.2.1 vyhotovenie rozmnoženín autorského diela (v akomkoľvek počte),
 - 7.2.2 verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny,
 - 7.2.3 použitie originálu autorského diela alebo rozmnoženiny na propagačné alebo marketingové účely,
 - 7.2.4 sprístupňovanie autorského diela verejnosti,
 - 7.2.5 verejné vykonanie autorského diela vrátane realizácie stavebných prác (stavby) podľa diela treťou osobou,
 - 7.2.6 na odstránenie väd autorského diela resp. vykonanie zmeny, úpravy diela vrátane dopracovania a to aj treťou osobou,
 - 7.2.7 použitie autorského diela ako podklad na spracovanie (vyhotovenie) iného autorského diela,
 - 7.2.8 zhotovenie stavby podľa autorského diela aj treťou osobou,
 - 7.2.9 na akékoľvek iné činnosti (akékoľvek iné použitie autorského diela, najmä súvisiace s dosiahnutím účelu tejto zmluvy), ktoré sú v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná.
- 7.3. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi súhlas na to, že objednávateľ je oprávnený licenciu postúpiť alebo udeliť tretej osobe súhlas na použitie autorského diela v rozsahu licencie udelené objednávateľovi v zmysle tohto článku (sublicencia).
- 7.4. Odmena za udelenie licencie, sublicencie a oprávnenia postúpiť licenciu v zmysle tohto článku tejto zmluvy je v plnom rozsahu obsiahnutá v cene podľa bodu 4.1.

Článok VIII.

Zodpovednosť za vady

- 8.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že jednotlivé časti predmetu zmluvy budú vykonané v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, podľa technických noriem, interných predpisov objednávateľa a všeobecne záväzných právnych predpisov, že budú spôsobilé k zmluvnému účelu a že budú mať vlastnosti dohodnuté v zmysle tejto zmluvy.
- 8.2. Zhotoviteľ poskytuje na vykonané dielo záruku, ktorá začne plynúť dňom podpísania posledného protokolu o odovzdaní a prevzatí podľa čl. VI. tejto zmluvy a skončí dňom nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia (alebo stavebného povolenia v prípade, ak územné rozhodnutie nebude pre stavbu potrebné). Vady diela, ktoré sa zistia v záručnej dobe musí objednávateľ bez zbytočného odkladu reklamovať písomne s tým, že v písomnej reklamácií dostatočne podrobne uvedie v čom vada spočíva. Písomnú reklamáciu zašle objednávateľ na emailovú adresu zhotoviteľa uvedenú v záhlaví zmluvy. Zhotoviteľ je povinný najneskôr na druhý pracovný deň potvrdiť doručenie reklamácie zaslaním emailovej správy na adresu, z ktorej bola

emailová správa objednávateľa odoslaná. Ak zhotoviteľ doručenie reklamácie v lehote podľa predchádzajúcej vety nepotvrdí objednávateľ mu odoslanie reklamácie oznámi telefonicky na číslo +421 268 202 650 s následným písomným potvrdením. Zhotoviteľ je povinný odstrániť vady diela bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote desať dní odo dňa doručenia reklamácie pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, alebo pokiaľ z povahy veci nevyplynie, že 10 – dňová lehota je pre odstránenie vady zjavne neprimeraná. Zhotoviteľ je povinný odstrániť každú reklamovanú vadu, tzn. aj takú pri ktorej nie je možné s istotou určiť či za vadu zodpovedá. Ak sa v priebehu odstraňovania vady alebo po odstránení vady preukáže, že za ňu zhotoviteľ nezodpovedá, zhotoviteľ má nárok na úhradu účelne vynaložených nákladov v súvislosti s odstránením vady.

- 8.3. Pokiaľ zhotoviteľ neodstráni vady tak, ako to predpokladá bod 8.2., je objednávateľ oprávnený, po predchádzajúcom písomnom upozornení, odstrániť vady sám alebo prostredníctvom tretích osôb a to na náklady zhotoviteľa. Tým nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody, a/alebo zmluvnú pokutu.
- 8.4. V ďalšom budú zodpovednosť za vady diela, v zmysle tejto zmluvy, zmluvné strany riešiť podľa §§ 560-565 Obchodného zákonníka.
- 8.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne upozorniť objednávateľa na rozpoznateľné a zjavné vady v sprievodnej dokumentácii a technických podkladoch, ktoré mu objednávateľ predložil za účelom plnenia zmluvy. Pokiaľ tak zhotoviteľ neurobí, zodpovedá zhotoviteľ za všetky prípadné omeškania s plnením, vady, škody a pod., ktoré vzniknú v súvislosti s týmito chybami zadania a nemôže si voči objednávateľovi uplatňovať žiadne nároky z tohto dôvodu.

Článok IX.

Zodpovednosť za škodu a prechod vlastníckeho práva

- 9.1. Zodpovednosť za škodu spôsobenú porušením povinností v súvislosti s touto zmluvou ktoroukoľvek zmluvnou stranou sa spravuje ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka a ďalšími právnymi predpismi o náhrade škody.
- 9.2. Ak vznikne objednávateľovi škoda (priama alebo nepriama) na veciach, právach alebo iných majetkových hodnotách v dôsledku porušenia povinností uvedených v tejto zmluve zo strany zhotoviteľa, je zhotoviteľ za tieto škody zodpovedný a je povinný objednávateľovi uhradiť tieto vzniknuté škody. Škoda sa nahrádza v peniazoch a v plnej výške.
- 9.3. AŠ, výstupy z STP, všetky grafické, písomné, výpočtové a iné dokumenty, prechádzajú do vlastníctva objednávateľa momentom ich prevzatia.
- 9.4. Zhotoviteľ zodpovedá za škody (priame aj nepriame), ktoré spôsobí objednávateľovi alebo tretím osobám v súvislosti s vykonaním predmetu zmluvy podľa tejto zmluvy.
- 9.5. Pokiaľ plnením alebo pri plnení predmetu zmluvy treťou osobou, ktorej zhotoviteľ zveril plnenie svojich povinností, vznikne objednávateľovi škoda, zodpovedá za ňu zhotoviteľ.

Článok X.

Povinnosti zhotoviteľa v súvislosti s priamymi subdodávateľmi

- 10.1. Zhotoviteľ zodpovedá za konanie, neplnenie, nedbanlivosť, opomenutie povinností alebo potrebného konania riadne a včas svojich subdodávateľov tak, ako by išlo o konanie, neplnenie, nedbanlivosť, opomenutie povinností alebo potrebného konania riadne a včas samotného zhotoviteľa.
- 10.2. Zhotoviteľ je oprávnený poveriť časťou plnenia predmetu zmluvy len tých subdodávateľov, ktorí sú uvedení v zozname priamych subdodávateľov, ktorý tvorí prílohu č. 2 (ďalej len „príloha č. 2“) alebo ktorí budú do

zoznamu priamych subdodávateľov doplnení v súlade s bodom 10.3., resp. 10.4. Uvedené neplatí, ak ide o subdodávateľa, ktorý je výlučne dodávateľom tovaru.

- 10.3. Zhotoviteľ je oprávnený počas trvania tejto zmluvy zmeniť subdodávateľa uvedeného v zozname priamych subdodávateľov alebo doplniť nového subdodávateľa do zoznamu priamych subdodávateľov len s predchádzajúcim písomným súhlasom objednávateľa. V písomnej žiadosti zhotoviteľa o udelenie súhlasu je zhotoviteľ povinný uviesť o subdodávateľovi všetky údaje uvedené v zozname priamych subdodávateľov. Objednávateľ písomne upovedomí zhotoviteľa o svojom rozhodnutí v lehote do päť kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti o súhlas, v ktorom v prípade neudelenia súhlasu uvedie príslušné dôvody. Ak sa objednávateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety k žiadosti zhotoviteľa nevyjadrí, znamená to súhlas objednávateľa so subdodávateľom.
- 10.4. Ak objednávateľ zistí, že subdodávateľ nie je schopný plniť si svoje záväzky alebo nevykonáva príslušnú časť predmetu zmluvy riadne, môže od zhotoviteľa okamžite požadovať náhradu za subdodávateľa. Zhotoviteľ je povinný spôsobom podľa bodu 10.3. žiadosti o náhradu vyhovieť najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti objednávateľa, inak sa má za to, že príslušný predmet plnenia bude plniť sám. Požiadavka objednávateľa na zmenu subdodávateľa podľa tohto bodu, nemá vplyv na povinnosť zhotoviteľa plniť na základe tejto zmluvy riadne a včas.
- 10.5. Ak počas plnenia tejto zmluvy dôjde k zmene v subdodávateľoch, zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi aktuálny zoznam priamych subdodávateľov do piatich pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy s novým subdodávateľom (doplnenie subdodávateľa do zoznamu) alebo odo dňa skončenia zmluvy so subdodávateľom (vynechanie subdodávateľa zo zoznamu). Aktuálny zoznam bude predložený v rozsahu údajov podľa prílohy č. 2.
- 10.6. Zhotoviteľ je povinný písomne oznámiť objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, a to najneskôr do desať dní od kedy sa o zmene dozvedel. Pod pojmom „údaje o subdodávateľovi“ sa myslí najmä údaje uvedené v prílohe č. 2, zmena právnej formy subdodávateľa, zmena základného imania subdodávateľa, začatie konkurzného konania, reštrukturalizačného konania alebo likvidácie subdodávateľa.

Článok XI.

Povinnosti zhotoviteľa v súvislosti s registrom partnerov verejného sektora

- 11.1. Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom subdodávateľ v ktoromkoľvek rade rozumie subdodávateľ v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bod 7. zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o RPVS“), ktorý je partnerom verejného sektora.
- 11.2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ak je partnerom verejného sektora, ku dňu podpísania zmluvy:
 - 11.2.1. je zapísaný v registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona o RPVS,
 - 11.2.2. každý jeho priamy subdodávateľ, ktorý je partnerom verejného sektora, a subdodávateľ v ktoromkoľvek rade, je zapísaný v registri partnerov verejného sektora,
 - 11.2.3. jeho konečným užívateľom výhod zapísaným v registri partnerov verejného sektora a ani konečným užívateľom výhod jeho priameho subdodávateľa, ktorý je partnerom verejného sektora, a ani subdodávateľa v ktoromkoľvek rade, nie je osoba uvedená v § 11 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
 - 11.2.4. má ako partner verejného sektora alebo má osoba, ktorá plní povinnosti oprávnenej osoby pre zhotoviteľa v zmysle zákona o RPVS (ďalej len „oprávnená osoba“), splnené všetky povinnosti, ktoré pre zhotoviteľa ako partnera verejného sektora alebo pre oprávnenú osobu vyplývajú zo zákona o RPVS.

- 11.3. Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi písomne oznamovať každú zmenu zapísaných údajov o jeho osobe v registri partnerov verejného sektora alebo jeho výmaz z registra partnerov verejného sektora alebo, že jeho konečným užívateľom výhod zapísaným v registri partnerov verejného sektora sa stala osoba uvedená v § 11 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najneskôr do päť dní odo dňa vykonania zmeny zapísaných údajov alebo výmazu v registri partnerov verejného sektora alebo okamihu, kedy sa jeho konečným užívateľom výhod stala osoba uvedená v § 11 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 11.4. Po dobu omeškania zhotoviteľa ako partnera verejného sektora alebo oprávnenej osoby so splnením niektorej povinnosti podľa zákona o RPVS, objednávateľ nie je v omeškaní s plnením podľa tejto zmluvy až do splnenia povinnosti zhotoviteľa resp. oprávnenej osoby.
- 11.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa na plnení predmetu tejto zmluvy nepodieľal priamy subdodávateľ, ktorý je partnerom verejného sektora a subdodávateľ v ktoromkoľvek rade:
- 11.5.1. ktorý nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, alebo
- 11.5.2. ktorého osoba, ktorá plní povinnosti oprávnenej osoby pre partnera verejného sektora v zmysle zákona o RPVS, si neplní povinnosti podľa zákona o RPVS, alebo
- 11.5.3. ktorého konečným užívateľom výhod je osoba uvedená v § 11 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok XII.

Bezpečnosť o ochrana zdravia

- 12.1. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť „Písomnú dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR“ v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych úprav a interného predpisu objednávateľa ŽSR Z 2 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky, čl. 452. Zhotoviteľ vyhlasuje, že s podkladom pre vypracovanie Písomnej dohody o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR (vypracovaným objednávateľom) bol riadne oboznámený a podmienky v ňom uvedené v plnom rozsahu akceptuje. Záväzný vzor tejto dohody tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
- 12.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje a je povinný dodržať pokyny a ustanovenia interného predpisu objednávateľa ŽSR Z 2 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky.
- 12.3. Zhotoviteľ je povinný zúčastniť sa pred začiatkom prác poučenia o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP, ktoré vykoná určený zástupca objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný následne poučiť všetkých svojich zamestnancov ako aj iné osoby vykonávajúce predmet zmluvy za zhotoviteľa o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP.
- 12.4. Každý pracovník zhotoviteľa (tým sa rozumie aj akákoľvek osoba subdodávateľa v ktoromkoľvek rade) poverený plnením činností podľa tejto zmluvy, ktorý bude vykonávať pracovnú činnosť na pracoviskách objednávateľa a v jeho priestoroch je povinný disponovať:
- 12.4.1. dokladom o absolvovaní školenia v rozsahu znalostí určených pre zamestnancov iných zamestnávateľov, za podmienok stanovených v článkoch 452-459 v predpise ŽSR Z 2 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky, ktorý je povinný kedykoľvek na požiadanie objednávateľa resp. ním povereného subjektu predložiť,
- 12.4.2. dokladom o absolvovaní lekárskej prehliadky podľa bodu 453 predpisu ŽSR Z 2 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky pre výkon činnosti pri prevádzkovaní

- dráhy a doprave na dráhe, ktorý je povinný kedykoľvek na požiadanie objednávateľa resp. ním povereného subjektu predložiť,
- 12.4.3. dokladom preukazujúcim oboznámenie sa s miestnymi pomermi, ktorý je povinný kedykoľvek na požiadanie objednávateľa resp. ním povereného subjektu predložiť.

Článok XIII. Zmluvné sankcie

- 13.1. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry môže zhotoviteľ účtovať objednávateľovi úroky z omeškania v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 13.2. Nižšie uvedené zmluvné pokuty povinná strana hradí nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda. Zmluvné strany sa dohodli, že oprávnená strana si môže nárokovať popri zmluvnej pokute nárok na náhradu škody v plnom rozsahu.
- 13.3. Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vykonaním STP a dodaním jeho výstupov v lehote podľa bodu 3.2.1., resp. v predĺženej lehote, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z ceny za dodanie príslušnej časti predmetu zmluvy podľa bodu 4.1., a to za každý aj začatý deň omeškania, najmenej však vo výške 150,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 13.4. Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s dodaním AŠ v lehote podľa bodu 3.2.2., resp. v predĺženej lehote, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z ceny za dodanie príslušnej časti predmetu zmluvy podľa bodu 4.1., a to za každý aj začatý deň omeškania, najmenej však vo výške 150,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 13.5. V prípade omeškania zhotoviteľa so zabezpečením IČ v lehote podľa bodu 3.2.3., resp. v predĺženej lehote, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z ceny za zabezpečenie IČ podľa bodu 4.1.3., a to za každý aj začatý deň omeškania, najmenej však vo výške 150,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 13.6. V prípade omeškania zhotoviteľa so zabezpečením AD v lehote podľa bodu 3.2.4., resp. v predĺženej lehote, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z ceny za zabezpečenie AD podľa bodu 4.1.4., a to za každý aj začatý deň omeškania, najmenej však vo výške 150,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 13.7. Ak zhotoviteľ poruší povinnosť prizvať objednávateľa na všetky rokovania s dotknutými orgánmi verejnej moci v zmysle bodu 6.11. tejto zmluvy, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR za každý jednotlivý prípad porušenia tejto povinnosti.
- 13.8. Ak zhotoviteľ poruší povinnosť odovzdať vypracované dielo objednávateľovi na záverečné prerokovanie aspoň 14 dní pred uplynutím lehoty plnenia podľa bodu 3.2. tejto zmluvy, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 250,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 13.9. Ak zhotoviteľ neposkytol objednávateľovi informáciu o stave rozpracovanosti diela podľa bodu 6.15. tejto zmluvy ani v dodatočne stanovenej lehote zo strany objednávateľa alebo oznámený stav rozpracovanosti diela objednávateľovi nepreukázal, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR za každý jednotlivý prípad porušenia tejto povinnosti.
- 13.10. Ak sa vyhlásenie zhotoviteľa podľa bodu 11.2. tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000,- EUR.
- 13.11. Ak zhotoviteľ poruší niektorú povinnosť podľa bodu 11.3. tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 200,- EUR za každý, aj začatý deň omeškania.

- 13.12. Ak zhotoviteľ poruší povinnosť podľa bodu 11.5. tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený uplatniť si voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000,- EUR za každý jednotlivý prípad. Zmluvnú pokutu možno za porušenie povinnosti podľa bodu 11.5. tejto zmluvy vo vzťahu k tomu istému priamemu subdodávateľovi, ktorý je partnerom verejného sektora alebo k tomu istému subdodávateľovi v ktoromkoľvek rade, udeliť aj opakovane, maximálne však 1x za kalendárny mesiac.
- 13.13. V prípade porušenia dojednania podľa bodu 5.12. tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa, je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z hodnoty pohľadávky, ktorú postúpil.
- 13.14. Ak zhotoviteľ neplnil príslušnú časť predmetu zmluvy resp. pracovnú činnosť osobou, prostredníctvom ktorej preukázal splnenie podmienok účasti v prieskume trhu a ktorá počas plnenia príslušnej časti predmetu zmluvy spĺňala minimálne kvalifikačné požiadavky v zmysle bodu 6.3. alebo prostredníctvom zmeneného pracovníka v súlade s bodom 6.5., má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5 000,- EUR za každý jeden prípad.
- 13.15. Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s odstránením vady v zmysle bodu 8.2., má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z ceny tej časti predmetu zmluvy uvedenej v bode 4.1., ktorej sa vada týka, za každý aj začatý deň omeškania, najmenej však vo výške 150,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 13.16. Ak sa na plnení predmetu tejto zmluvy podieľa subdodávateľ neuvedený v prílohe č. 2 alebo neodsúhlasený objednávateľom v súlade s článkom X., má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- EUR za každého takéhoto subdodávateľa. Zmluvnú pokutu možno za porušenie tejto povinnosti vo vzťahu k tomu istému subdodávateľovi udeliť aj opakovane, maximálne však 1x za kalendárny mesiac.
- 13.17. Objednávateľ má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 150,- EUR za každý aj začatý deň omeškania, ak zhotoviteľ poruší niektorú povinnosť v súvislosti s priamymi subdodávateľmi podľa bodov 10.5. alebo 10.6.
- 13.18. V prípade, ak zhotoviteľ poruší povinnosť zabezpečiť, aby každý pracovník zhotoviteľa mal v čase vykonávania činností na pracoviskách objednávateľa a v jeho priestoroch podľa tejto zmluvy doklady uvedené v bode 12.4. tejto zmluvy, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR za každé takéto porušenie. Porušením v zmysle tohto bodu sa rozumie aj situácia, keď pracovník zhotoviteľa doklad odmietne na požiadanie objednávateľa, resp. ním poverenej osoby, predložiť.
- 13.19. Základom pre výpočet úrokov z omeškania a zmluvných pokút podľa tohto článku tejto zmluvy sú ceny bez DPH.
- 13.20. Sankcie dohodnuté v tejto zmluve hradí povinná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda porušením povinnosti, ktorú možno vymáhať samostatne.
- 13.21. Dlžník sa zaväzuje zmluvnú sankciu uhradiť veriteľovi do 14 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej veriteľom. Čiastka zmluvnej sankcie bude uhradená bezhotovostným prevodom na bankové účty uvedené v článku I.

Článok XIV.

Zánik zmluvného vzťahu

- 14.1. Zmluva môže zaniknúť:
- 14.1.1. dohodou zmluvných strán, ktorej súčasťou je i vysporiadanie vzájomných záväzkov a pohľadávok, alebo
- 14.1.2. odstúpením od zmluvy v prípadoch uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka alebo v prípadoch uvedených v tejto zmluve.

- 14.2. Za podstatné porušenie zmluvných povinností v zmysle tejto zmluvy, s právom oprávnenej zmluvnej strany okamžite od zmluvy odstúpiť, zmluvné strany považujú tieto skutočnosti:
- 14.2.1. zhotoviteľ sa dostal do omeškania s vykonaním niektorej časti predmetu zmluvy v príslušnej lehote podľa bodu 3.2. o viac ako desať dní,
 - 14.2.2. zhotoviteľ neposkytol objednávateľovi informáciu o stave rozpracovanosti diela ani v dodatočne stanovenej lehote zo strany objednávateľa alebo oznámený stav rozpracovanosti diela objednávateľovi nepreukázal,
 - 14.2.3. zhotoviteľ porušil povinnosť plniť príslušnú časť predmetu zmluvy prostredníctvom osoby, ktorou preukázal splnenie podmienok účasti v prieskume trhu podľa bodu 6.3. alebo ktorú odsúhlasil objednávateľ v súlade s bodom 6.5.,
 - 14.2.4. zhotoviteľ sa dostal do omeškania so zvolaním a uskutočnením vstupnej porady v lehote podľa bodu 6.6.1. o viac ako 20 dní,
 - 14.2.5. zhotoviteľ sa dostal do omeškania s odstránením vady v lehote podľa bodu 8.2. o viac ako 20 dní,
 - 14.2.6. zhotoviteľ odmietol podpísať písomnú dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR v zmysle bodu 12.1., príp. ak z nejakého dôvodu písomná dohoda o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR zanikne a zhotoviteľ odmietne podpísať novú písomnú dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR,
 - 14.2.7. zhotoviteľ nedodržuje technologické postupy a neplní kvalitatívno-technické parametre a podmienky, ktoré boli stanovené touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými technickými normami a internými predpismi objednávateľa, a to ani po tom ako objednávateľ zhotoviteľovi zaslal výzvu na vykonanie nápravy, kde opísal a riadne zdokumentoval nedodržiavanie povinností špecifikovaných v tomto bode,
 - 14.2.8. zhotoviteľ nezačne, preruší alebo zastaví plnenie niektorej časti predmetu zmluvy z iných dôvodov ako dôvodov na strane objednávateľa alebo z dôvodov okolností, ktoré zhotoviteľ nemohol predvídať v čase uzatvorenia zmluvy ani pri vynaložení náležitej odbornej starostlivosti, ktorú možno od neho požadovať, pričom platí, že objednávateľ písomne vyzval zhotoviteľa na pokračovanie v tejto veci,
 - 14.2.9. objednávateľ je v omeškaní so zaplatením faktúry o viac ako 60 dní,
 - 14.2.10. objednávateľ neposkytol zhotoviteľovi súčinnosť ani v dodatočne stanovenej písomnej lehote, čo má za následok nesplnenie niektorej lehoty plnenia podľa bodu 3.2.
- 14.3. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť aj z týchto dôvodov:
- 14.3.1. vyhlásenie zhotoviteľa podľa bodu 11.2. sa ukáže ako nepravdivé,
 - 14.3.2. zhotoviteľ alebo oprávnená osoba nemá splnenú niektorú povinnosť podľa zákona o RPVS,
 - 14.3.3. zhotoviteľ vykonáva predmet plnenia, resp. časť predmetu plnenia prostredníctvom priameho subdodávateľa, ktorý je partnerom verejného sektora alebo prostredníctvom subdodávateľa v ktoromkoľvek rade, ktorý nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora,
 - 14.3.4. zhotoviteľ bol právoplatným rozhodnutím súdu vymazaný z registra partnerov verejného sektora alebo mu bol právoplatným rozhodnutím Úradu pre verejné obstarávanie uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
 - 14.3.5. zhotoviteľ predá svoj podnik resp. jeho časť tretej osobe,
 - 14.3.6. v prípade zmeny majetkových pomerov zhotoviteľa alebo akéhokoľvek úkonu zhotoviteľa, ktoré by mohli spôsobiť zhoršenie vymožitelnosti aj nespliatných záväzkov zhotoviteľa alebo by ohrozili vykonanie diela, najmä ak bol na majetok zhotoviteľa vyhlásený konkurz alebo ak zhotoviteľ vstúpil do likvidácie,

- 14.3.7. ak objednávateľ zistí, že zhotoviteľ má nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola jeho priamym subdodávateľom vo vzťahu k plneniu na základe tejto zmluvy a neexistuje dôvodná pochybnosť o spornosti takéhoto nároku priameho subdodávateľa na vyplatenie odmeny alebo odplaty a zhotoviteľ nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote poskytnutej mu objednávateľom v písomnej výzve,
- 14.3.8. zhotoviteľ poveril tretiu stranu poskytnutím časti predmetu plnenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa alebo zmenil priameho subdodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa,
- 14.3.9. konečným užívateľom výhod zhotoviteľa zapísaným v registri partnerov verejného sektora sa stala osoba uvedená v § 11 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 14.4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade, ak zhotoviteľ poruší závažným spôsobom ďalšie povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov. Objednávateľ je v tomto prípade oprávnený odstúpiť od zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany zhotoviteľa, pričom objednávateľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní zhotoviteľa na porušenie zmluvných podmienok alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení ktorejkoľvek povinnosti odstúpi od tejto zmluvy. Objednávateľ v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje.
- 14.5. Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak objednávateľ poruší závažným spôsobom ďalšie povinnosti, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov. Zhotoviteľ je v tomto prípade oprávnený odstúpiť od zmluvy už po druhom porušení ktorejkoľvek povinnosti zo strany objednávateľa, pričom zhotoviteľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní objednávateľa na porušenie zmluvných podmienok alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení ktorejkoľvek povinnosti odstúpi od tejto zmluvy. Zhotoviteľ v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje.
- 14.6. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od zmluvy bude účinné odo dňa jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí byť podpísané oprávnenou osobou, inak je neplatné.
- 14.7. Po odstúpení od zmluvy je zhotoviteľ povinný:
- 14.7.1. počínať si tak, aby sa zabránilo škode bezprostredne hroziacej objednávateľovi nedokončením predmetu zmluvy, príp. minimalizovali straty a za tým účelom vykonať všetky potrebné opatrenia,
- 14.7.2. odovzdať objednávateľovi všetky podklady potrebné na dokončenie predmetu zmluvy, ako aj podklady, ktoré zhotoviteľ získal v rozsahu objednávateľom poskytnutej súčinnosti,
- 14.7.3. písomne informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach nevyhnutných pre dokončenie príslušnej časti predmetu zmluvy.

Článok XV.

Oznamovanie osôb poverených výkonom činností v zmysle zmluvy a povinnosti v súvislosti s ochranou osobných údajov

- 15.1. Objednávateľ sa zaväzuje najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomne oznámiť zhotoviteľovi na emailovú adresu uvedenú v bode 1.2. osobu resp. osoby, ktoré budú poverené plnením povinností vyplývajúcich zo zmluvy vrátane kontaktných údajov v rozsahu emailová adresa a telefónne číslo. Objednávateľ je oprávnený oznámenú osobu resp. osoby zmeniť a to zaslaním oznámenia zhotoviteľovi s uvedením údajov a spôsobom podľa predchádzajúcej vety.
- 15.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomne oznámiť objednávateľovi na emailovú adresu uvedenú v bode 1.1. osobu resp. osoby, ktoré poveril

plnením povinností vyplývajúcich zo zmluvy vrátane kontaktných údajov v rozsahu emailová adresa a telefónne číslo. Zhotoviteľ je oprávnený oznámenú osobu resp. osoby zmeniť a to zaslaním oznámenia objednávateľovi s uvedením údajov a spôsobom podľa predchádzajúcej vety.

- 15.3. V prípade, ak sa v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) vyžaduje na spracúvanie osobných údajov oznámených v zmysle bodu 15.1. alebo bodu 15.2. súhlas dotknutej osoby na spracúvanie osobných údajov, zmluvné strany sa zaväzujú spolu s oznámením podľa bodu 15.1. alebo bodu 15.2. doručiť druhej zmluvnej strane súhlas dotknutej osoby so spracúvaním osobných údajov, ktorý bude spĺňať všetky náležitosti súhlasu so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a GDPR.
- 15.4. V prípade, ak niektorá zmluvná strana pri plnení tejto zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením bude sprístupňovať druhej zmluvnej strane osobné údaje aj inej osoby ako podľa oznámenia v zmysle bodu 15.1. alebo bodu 15.2., zmluvná strana sprístupňujúca osobné údaje je povinná najneskôr pri prvom sprístupnení doručiť súhlas dotknutej osoby so spracúvaním osobných údajov (ak sa v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a GDPR súhlas dotknutej osoby vyžaduje), ktorý bude spĺňať všetky náležitosti súhlasu so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a GDPR.
- 15.5. Ak dotknutá osoba, ktorá vyjadrila súhlas so spracúvaním jej osobných údajov, počas trvania tejto zmluvy tento súhlas odvolá, príslušná zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby táto osoba ďalej nevykonávala príslušnú činnosť pri plnení tejto zmluvy a bez zbytočného odkladu oznámi druhej zmluvnej strane novú osobu v dotknutej pozícii a to spôsobom podľa bodu 15.1. alebo bodu 15.2.
- 15.6. Pri plnení tejto zmluvy bude zhotoviteľ spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene objednávateľa čím v zmysle zákona o ochrane osobných údajov nadobudne zhotoviteľ postavenie sprostredkovateľa a objednávateľ postavenie prevádzkovateľa. Zhotoviteľ ako sprostredkovateľ a objednávateľ ako prevádzkovateľ sú povinní uzavrieť zmluvu, ktorou sa bude riadiť spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom, podmienky plnenia ktorej sú uvedené v Prílohe č. 4: Zmluva o spracúvaní osobných údajov.

Článok XVI.

Záverečné ustanovenia

- 16.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky a na riešenie sporov je príslušný slovenský súd.
- 16.2. Táto zmluva môže byť menená a dopĺňaná len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami s výnimkou tých prípadov, ktoré táto zmluva upravuje inak.
- 16.3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti súvisiace so zmluvou si budú zmluvné strany zasielať na adresy pre doručovanie písomností uvedené v článku I. tejto zmluvy, pokiaľ zmluva neustanovuje inak. Písomnosti týkajúce sa tejto zmluvy doručované poštou alebo kuriérskou službou na adresu adresáta, sa považujú za doručené priamo do jeho vlastných rúk aj keď táto zásielka bude poštou alebo kuriérskou službou vrátená ako zásielka adresátom neprevzatá alebo nedoručiteľná, a to dňom jej odmietnutia alebo zmarenia jej prijatia; ak nie je celkom dobre možné takýto deň riadne určiť, tak dňom, kedy bude písomnosť vrátená druhej zmluvnej strane ako nedoručiteľná.

- 16.4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky technické, cenové, odborné informácie a iné skutočnosti, s ktorými objednávateľ oboznámil zhotoviteľa počas plnenia predmetu zmluvy, sú predmetom obchodného tajomstva a nebudú poskytnuté tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa. Tento záväzok zostáva v platnosti aj po ukončení plnenia podľa zmluvy a to bez časového obmedzenia.
- 16.5. Zmluvné strany berú na vedomie, že objednávateľ v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov ako povinná osoba, túto zmluvu zverejní.
- 16.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 16.7. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke objednávateľa.
- 16.8. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a zhotoviteľ obdrží jedno vyhotovenie.
- 16.9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- Príloha č. 1: Investičné zadanie
 - Príloha č. 2: Zoznam priamych subdodávateľov
 - Príloha č. 3: Písomná dohoda o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR
 - Príloha č. 4: Zmluva o spracúvaní osobných údajov
- 16.10. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou predmetu zmluvy, že sú mu známe technické a kvalitatívne podmienky k realizácii diela, a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu a včasnému zhotoveniu diela a splneniu ostatných častí predmetu zmluvy potrebné.
- 16.11. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa: 9.10.2023

V mene objednávateľa:

Železnice Slovenskej republiky

.....
Ing. Peter Bagin, v.r.
Námestník GR ŽSR pre ekonomiku

V Bratislave, dňa: 21.8.2023

V mene zhotoviteľa:

Združenie VA – vedúci člen združenia:
Valbek SK, spol. s r. o.

.....
Ing. Ján Špánik, v.r.
konateľ

INVESTIČNÉ ZADANIE

č. 1/2022/SM/OSM Žilina

Na vypracovanie architektonickej štúdie, vrátane súvisiacich prieskumov a činností
pre stavbu:

ŽST Žilina - Architektonicko stavebný zámer, predprojektová príprava 6/2022

OBSAH

ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK	20
1 IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE	20
2 POPIS STAVBY	20
2.1 Predmet stavby	20
2.2 Zdôvodnenie stavby	21
2.3 Ciele stavby	21
2.4 Charakteristika a začlenenie stavby do územia, dotknuté ochranné pásma	22
2.5 Vymedzenie rozsahu riešenia	22
2.6 Existujúci stav	22
2.7 Navrhovaný stav	24
3 SÚVISIACE STAVBY	26
4 PODKLADY	27
5 POŽADOVANÁ DOKUMENTÁCIA, PRIESKUMY A SÚVISIACE ČINNOSTI	28
5.1 Stavebno-technický prieskum	28
5.2 Architektonická štúdia vrátane vizualizácií	28
5.3 Inžinierska činnosť	30
5.4 Autorský dozor	30
6 PRÍLOHY INVESTIČNÉHO ZADANIA	31

ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK

VB	Výpravná budova
ŽST	Železničná stanica
IZ	Investičné zadanie
TSI PRM	Technické špecifikácie interoperability pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou
OZT	Oznamovacia a zabezpečovacia technika
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky
SM ŽSR	Správa majetku ŽSR Bratislava
OSM	Oblasťná správa majetku
OR	Oblasťné riaditeľstvo
ŽT	Železničné telekomunikácie
VTPKS	Všeobecné technické požiadavky kvality stavieb
KPÚ ŽA	Krajský pamiatkový úrad Žilina

1 IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Stavba

Názov stavby	ŽST Žilina – Architektonicko stavebný zámer, predprojektová príprava
Miesto stavby	Mesto Žilina, ulica P. O. Hviezdoslava č. 1
Odvetvie	Pozemné stavby
Charakter stavby	Obnova kultúrnej pamiatky

Stavebník

Názov stavebníka	Železnice Slovenskej republiky Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Nadriadený orgán	Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava

Správca objektu

Správa majetku ŽSR Bratislava
Holekova 6, 811 04 Bratislava

Zhotoviteľ

Podľa výsledku obstarávania

2 POPIS STAVBY

2.1 Predmet stavby

Predmetom stavby je komplexná rekonštrukcia výpravnej budovy Železničnej stanice Žilina.

VB bola postavená v rokoch 1939 až 1942 podľa projektu architektov Františka Eduarda Bednárika a Ferdinanda Čapku. Budovu tvorí pozdĺžna hmota s pásovou travertínovou bosážou v soklovej časti obložená charakteristickým kabrinčovým obkladom okrovo-hnedej

farebnosti. Prevýšená vstupná hala je presvetlená o. i. päťcou vitráží a v jej vrchnej časti sú umiestnené štyri kovové reliéfy. Vstupy do staničnej haly situované do ulice P. O. Hviezdoslava sú prekryté dvoma markízami podopretými piliermi s travertínovým obkladom.

V rámci v súčasnosti prebiehajúcej stavby „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“ sa realizuje čiastočná prestavba budovy. Jedná sa najmä o výstavbu nového centra riadenia dopravy na východnej strane budovy (pre podrobnejší opis pozri bod 3. tohto IZ).

2.2 Zdôvodnenie stavby

VB ŽST Žilina ako súčasť železničného dopravného uzla medzinárodného významu a vstupný priestor krajského mesta Žilina stavebno-technicky, dispozične ani vizuálne nespĺňa požiadavky, ktoré sú na budovu takého významu kladené.

2.3 Ciele stavby

- Odstránenie nevyhovujúceho stavebno-technického stavu VB.
- Vytvorenie atraktívnych, prakticky usporiadaných priestorov pre cestujúcu verejnosť a logicky usporiadanej, koncepcnej prevádzky. Poskytnutie kvalitného sortimentu služieb.
- Zaistenie intuitívneho, čo najjednoduchšieho a plynulého pohybu cestujúcich, bez zbytočných presunov v rámci ŽST, skrátiť čas prechodu cestujúceho VB.
- Odstránenie nevyhovujúceho stavu VB aj s ohľadom na splnenie štandardov železničných staníc, zastávok a tratí (pozri Zmluvu o prevádzkovaní železničnej infraštruktúry).
- Riešiť pohyb osôb so zdravotným postihnutím a osôb so zníženou pohyblivosťou v stanici v zmysle TSI PRM.
- Pri riešení usporiadania a vybavenia verejnosti prístupnej časti VB aplikovať ustanovenia smernice Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov.
- Efektívne využitie priestorových kapacít.
- Zníženie energetickej náročnosti budovy a prevádzkových nákladov.
- Cieľom tohto investičného zadania je získať architektonický návrh rekonštrukcie VB ŽST Žilina, ktorý sa stane východiskovým podkladom pre následné vypracovanie projektovej dokumentácie stavby.
- Osamostatnenie médií (voda, elektrina, teplo) v komerčných priestoroch a budúcich priestoroch určených na prenájom z dôvodu uzatvárania samostatných zmlúv.
- Hlasové a dátové služby poskytovať po novej štruktúrovanej kabeláži v štandardnej kategórii v čase realizácie. Riešiť ukončenie štruktúrovanej kabeláže, aktívne prvky štruktúrovanej kabeláže vrátane napájania, ich umiestnenie v zodpovedajúcom priestore, ktorý bude vybavený klimatizáciou pre zaistenie prevádzkových podmienok pre zariadenia.

2.4 Charakteristika a začlenenie stavby do územia, dotknuté ochranné pásma

- Výpravná budova leží v zastavanom území obce na pozemkoch k.ú. Žilina registra „C“ parc. č. 6049/1, 6049/2 a 6049/3. Budova a pozemok pod ňou sú v správe Stavebníka.
- Budova sa nachádza v ochrannom pásme dráhy. Ostatné ochranné pásma sú zakreslené v dokumentácii, ktorá budú Zhotoviteľovi Stavebníkom odovzdaná ako podklad pre vypracovanie požadovanej dokumentácie (pozri bod 4. tohto IZ).
- Výpravná budova bola rozhodnutím Pamiatkového úradu SR číslo PUSR-2022/11789-5/77296/KIR zo dňa 13.09.2022 vyhlásená za národnú kultúrnu pamiatku. Zhotoviteľ musí s vyhlásením budovy za národnú kultúrnu pamiatku uvažovať v architektonickej štúdii a riešiť ho tiež v rámci inžinierskej činnosti (pozri bod 5. tohto IZ).

2.5 Vymedzenie rozsahu riešenia

Predmetom riešenia architektonickej štúdie je VB ŽST Žilina vrátane časti jestvujúceho podchodu, ktorá patrí do správy Stavebníka.

Požadovaná štúdia nemá riešiť:

- priestory VB, ktorých rekonštrukcia, resp. vybudovanie je riešené v rámci stavby Uzla Žilina (jedná sa napr. o priestory centra riadenia dopravy, nástupištia atď. - pozri bod 3. tohto IZ a Prílohu č. 3).
- Predstaničné námestie (pozri bod 3. tohto IZ).

2.6 Existujúci stav

Nasledujúci popis je iba informatívny, jeho preverenie a doplnenie (stavebno-technickým prieskumom, miestnym šetrením, obhliadkou budovy atď.) je súčasťou požadovaných prác a Zhotoviteľ za jeho správnosť zodpovedá v plnej miere!

Dispozično-prevádzkové riešenie

(pozri prílohu IZ č. 3 - Zjednodušené pôdorysy súčasného stavu budovy)

Žilina os.st. – výpravná budova – časť „A“

1.PP/Suterén:

- Celková úžitková plocha suterénu je 396,52 m² (plocha zahŕňa všetky miestnosti a priestory podchodu pre cestujúcu verejnosť), z toho:
 - v užívaní ŽSR je 344,86 m² (o. i. sa tu nachádza aj výmenníková stanica);
 - v komerčnom prenájme je 45,74 m²;
 - neobsadená plocha je 5,95 m²;

1.NP/Prízemie:

- Celková úžitková plocha prízemí je 1246,08 m² (plocha zahŕňa všetky miestnosti vrátane vestibulu a čakárne pre cestujúcu verejnosť), z toho:

- v užívaní ŽSR je 845,69 m²;
- v komerčnom prenájme je 192,75 m²;
- v užívaní dopravcov je 186,97 m²;
- iní užívatelia tvoria 20,67 m².

Žilina os.st. – výpravná budova – časť „B“

1.PP/Suterén:

- Väčšia časť priestorov suterénu je nevyužívaná a je v zlom technickom stave.
- Celková úžitková plocha suterénu je 915,64 m² (plocha zahŕňa všetky miestnosti, chodby a vnútorné schodiská), z toho:
 - v užívaní dopravcov je 170,04 m²;
 - neobsadená plocha je 741,60 m² (časť bude v rámci stavby „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“ asanovaná, čiastočne zrekonštruovaná a pristavaná z dôvodu vybudovania budovy riadenia dopravy s technologickým zázemím);

1.NP/Prízemie:

- Celková úžitková plocha prízemia je 915,47 m² (plocha zahŕňa všetky miestnosti, chodby a vnútorné schodiská), z toho:
 - v užívaní ŽSR je 61,30 m² (časť vestibulu);
 - v užívaní dopravcov je 216,50 m²;
 - ostatné priestory sú neobsadené. Časť týchto priestorov bude v rámci stavby: „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“ asanovaná, čiastočne zrekonštruovaná a pristavaná z dôvodu vybudovania budovy riadenia dopravy s technologickým zázemím.

Žilina os.st. – výpravná budova – časť „B1“

2.NP:

- Vstup na poschodie je schodiskom z vestibulu.
- Celková úžitková plocha 2. NP je 228,15m² (plocha zahŕňa všetky miestnosti, chodby a vnútorné schodiská). Priestory celého poschodia využíva dopravca.

Stavebno-technický stav

Strecha

Okrem bežnej údržby boli doposiaľ vykonané len čiastočné opravy strechy.

Stavebné konštrukcie a výplne stavebných otvorov

Okrem bežnej údržby boli doposiaľ vykonané len čiastočné opravy. Tepelno-technické vlastnosti stavebných konštrukcií nespĺňajú súčasné energetické nároky na budovy.

Zdravotechnika

Vodovodne rozvody v budove sú skorodované a poruchové, po viacerých lokálnych opravách. Vyskytujú sa praskliny a iné poruchy, ktoré okrem zatečenia spôsobujú aj časté upchávanie prietoku odpadovej vody. Počas privalových dažďov dochádza k spätnému toku odpadových vôd do suterénnych priestorov výpravnej budovy – časť A (podchod).

Vykurovanie:

Vykurovanie v objekte je, vzhľadom na v súčasnosti dostupné tepelno-technické zariadenia, ne hospodárne zabezpečované vykurovanie. V budove sa nachádza odovzdávacia stanica tepla (OST), ktorá zabezpečuje výrobu tepla pre výpravnú a príslušnú administratívnu budovu, bez prípravy TÚV. Technológia OST je zastaralá s nízkou účinnosťou a vysokou poruchovosťou bez MaR. Rozvody vykurovacieho systému v budove sú pôvodné, z obdobia kotelne ešte na tuhé palivo z minulého tisícročia, predimenzované a nevyregulované. Odovzdávanie tepla do interiéru je konvektívne vykurovacími telesami.

Vzduchotechnika

Vzduchotechnika je dlhodobo nefunkčná.

Elektroinštalácia

Žilina os. st - výpravná budova je napojená z transformovne žst. Žilina Hviezdoslavova, ktorá napája všetkých interných a externých odberateľov v obvode Žilina osobná stanica.

Zariadenie OZT

Vo výpravnej budove ŽST Žilina sú aktuálne zabudované nasledovné technológie: rozhlasový systém, informačný systém (informačné svetelné tabule) a kamerový systém v čakárni, vrátane príslušných kabeláží.

Zariadenie ŽT

V budove ŽST Žilina sa momentálne nachádzajú dve nezávislé RACK skrine so štruktúrovanou kabelážou. Miestne rozvody v budove realizované cez SYKFY káble, nevyhovujú požiadavkám a požadovanej kapacite.

Verejné sociálne zariadenia

Pre zvýšenie komfortu cestujúcich a zlepšenie prevádzkových a hygienických požiadaviek budú v rámci stavby: „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“ dispozične zmenené priestory sociálnych zariadení. Jednotlivé sociálne zariadenia sa vybudujú nanovo, zároveň sa vybuduje nový vstup z priestorov vestibulu. Pôvodný vstup z 1. nástupišťa za zruší.

2.7 Navrhovaný stav

Od Zhotoviteľa sa požaduje:

- v spolupráci so Stavebníkom vypracovať podrobný lokalitný program. Konečná podoba lokalitného programu musí byť schválená Stavebníkom;
- návrh architektonického riešenia;
- riešiť opatrenia na zníženie energetickej náročnosti budovy a prevádzkových nákladov so zachovaním pamiatkových hodnôt. V súčasnej dobe (máj 2022) spol. ECB vypracúva pre Stavebníka technicko-energetické posúdenie VB, ktorého súčasťou je vyhodnotenie

súčasného stavu a návrh opatrení na obnovu budovy. Stavebník technicko-energetické posúdenie odovzdá Zhotoviteľovi ako podklad návrhu (pozri bod 4.);

- návrh vypracovať s ohľadom na skutočnosť, že budova bola rozhodnutím Pamiatkového úradu SR č. PUSR-2022/11789-5/77296/KIR zo dňa 13.09.2022 vyhlásená za národnú kultúrnu pamiatku;
- na základe výsledkov stavebno-technického prieskumu a v závislosti od návrh zmien dispozično-prevádzkového riešenia navrhnúť zmeny stavebno-technického riešenia VB. V primeranom rozsahu použiť pri voľbe konštrukčného, technického a materiálového riešenia prevedenie "antivandal";
- navrhnúť koncepciu mobiliáru vo verejných častiach VB okrem komerčných priestorov;
- navrhnúť koncepciu jednotného grafického označenia priestorov výpravnej budovy – označenie navrhovaných prevádzok, priestorov ŽSR, umiestnenie a riešenie reklamných prvkov, piktogramov, informačných nosičov atď., vypracované v zmysle TNŽI 73 6390 a smernice Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov;
- aby dispozičné, tvarové a výtvarné riešenie stavby navrhnuté Zhotoviteľom zodpovedalo zastavovacím podmienkam určeným v územnom pláne mesta Žilina;
- pri navrhovaní administratívnych priestorov zohľadniť požiadavky STN 73 5305: Administratívne budovy;
- ponuku služieb navrhnúť s ohľadom na požiadavky smernice ŽSR: Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov. V zmysle kategorizačného nástroja železničných dopravných bodov na ŽSR tejto smernice je predmetná ŽST zaradená v kategórii A;
- všetky priestory VB prístupné cestujúcej verejnosti musia byť riešené v zmysle TSI PRM;
- architektonická štúdia musí rešpektovať realizovanú modernizáciu zariadení železničnej infraštruktúry (stavba Uzol Žilina);
- vypracovať architektonickú štúdiu takým spôsobom, aby mohla byť využiteľná pre vypracovanie projektovej dokumentácie vyššieho stupňa, ktorej vypracovanie nie je súčasťou tohto investičného zadania (stavebník ju obstará samostatným investičným zadaním);
- pri návrhu dodržať stanovené kritériá komponentu Obnova budov (minimálne 30% úspory primárnej energie obnovovaných budov atď.) Plánu obnovy a odolnosti SR z dôvodu, že Stavebník má v úmysle stavbu financovať cestou Plánu obnovy a odolnosti SR;
- navrhnúť "aktualizáciu" dispozično-prevádzkového riešenia VB, okrem iného:
 - navrhnúť optimálne prepojenie pôvodnej haly VB a novej haly, ktorá sa realizuje v rámci stavby Uzla Žilina;
 - navrhnúť vytvorenie turisticko-informačného centra v hlavnej hale VB;
 - navrhnúť spôsob riešenia osadenia mobilných umeleckých inštalácií v hlavnej hale, foyer a čakárni VB mestom Žilina, resp. partnermi mesta;
 - aktualizovať dispozično-prevádzkové riešenie verejnej časti VB (čakacie plochy, hygienické zariadenia, atď.) podľa požiadaviek TNŽ 73 4955: Výpravní budovy

a budovy zastávek ČSD a smernice č. 329/2018/SM ŽSR-Žu: Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov.

Zhotoviteľ posúdi rozsah jestvujúcich priestorov z hľadiska požiadaviek vyššie uvedených noriem a predpisov. Vzhľadom na dátum ukončenia realizácie stavby sa predpokladá, že jestvujúci rozsah plôch verejnej časti VB (staničná hala, čakacie plochy, plochy hygienických zariadení, atď.) je v súčasnosti vzhľadom na frekvenciu cestujúcich nevyhovujúci a veľkosť plôch potrebných pre zabezpečenie predmetných požiadaviek je výrazne vyššia ako súčasné plošné kapacity VB. Zhotoviteľ výsledok posúdenia predloží stavebníkovi a prerokuje s ním navrhovaný spôsob a rozsah rozšírenia jestvujúcich plôch.

- verejné priestory VB navrhnuť s ohľadom na zabezpečenie požiadaviek pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou (PRM);
- vytvorenie ucelených plôch určených pre komerčné služby. Požadujeme navrhnuť optimálne rozdelenie priestorov na jednotlivé celky a obsah v nich ponúkaných služieb s ohľadom na smernicu Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov. Zabezpečiť samostatné meranie všetkých médií v komerčných priestoroch.

Ako východiskový podklad pre návrh dispozično-prevádzkového (resp. následne komplexného architektonického) riešenia VB Zhotoviteľ použije dispozičné schémy vypracované Stavebníkom, ktoré mu Stavebník odovzdá na vstupnej porade.

Zhotoviteľom navrhnuté riešenie musí spĺňať požiadavky platnej legislatívy, technických noriem Železníc, TSI, smerníc a predpisov ŽSR, okrem iného:

- TNŽ 73 4955: Výpravní budovy a budovy zastávek ČSD;
- smernica č. 329/2018/SM ŽSR-Žu: Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov;
- TNŽI 73 6390 Označovanie dopravných bodov a železničných priestorov;
- IRS 10181 Informovanie používateľov železničných staníc;
- ŽSR O 21: Zabezpečenie ochrany majetku v podmienkach ŽSR;
- Metodického usmernenie riaditeľa Odboru 430 GR ŽSR k meraniu podlahových plôch, priestorov a označovaniu miestností v budovách;
- Nariadenie komisie (EÚ) č. 1300/2014 z 18. novembra 2014 o technických špecifikáciách interoperability týkajúcich sa prístupnosti železničného systému Únie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou
- Štandardy železničných staníc, zastávok a tratí (pozri Zmluvu o prevádzkovaní železničnej infraštruktúry);
- VTPKS.

3 SÚVISIACE STAVBY

Od Zhotoviteľa sa požaduje, aby návrh koordinoval s nasledujúcimi súvisiacimi stavbami:

Stavebníka ŽSR

- **„ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“** (ďalej len ako „Uzol Žilina“): v súčasnosti prebieha realizácia stavby. V rámci stavby dôjde v súvislosti s VB ŽST Žilina okrem iného k nasledujúcim zmenám:
 - existujúca prístavba výpravnej budovy v časti „B“ bude asanovaná a čiastočne zrekonštruovaná a pristavaná z dôvodu vybudovania budovy riadenia dopravy s technologickým zázemím. *Vstup do objektu bude cez nový podchod pre cestujúcich, z ktorého bude umožnený vstup zo všetkých nástupíšť. Na prízemí bude vstupný foyer z podchodu s výťahom pre imobilných občanov a eskalátormi. Prístup na prízemie bude zabezpečený taktiež z 1. nástupišťa a od príľahlej miestnej komunikácie. Vstup do budovy riadenia dopravy na 2. a 3. podlažie bude cez samostatný vstup z exteriéru, kde sa vybuduje aj výťah pre zamestnancov.*
 - v priestoroch existujúcich verejných sociálnych zariadení sa vybudujú nové sociálne zariadenia. *Pre zvýšenie komfortu cestujúcich a zlepšenie prevádzkových a hygienických požiadaviek dôjde zmene dispozície ako aj riešenia nového vstupu do toaliet z vestibulu.*
 - Súčasťou stavby je aj SO 53-34-03 Žilina osobná stanica, úpravy staničnej budovy SO 53-34-03.2 elektroinštalácia a osvetlenie, kde sú navrhnuté stavebné úpravy v budove PB v existujúcich priestoroch ŽST Žilina pre novo budované WC pre imobilných. V podchode na ul. Národná (1PP budovy PB) v existujúcom priestore bude vybudovaná nová rozvodňa NN.
 - V rámci modernizácie železničného uzla dôjde ku vzniku nových priestorov riadenia dopravy a výstavbe nových technológií, taktiež budú mimo priestorov RD budované rozhlasový, informačný a kamerový systém vrátane príslušnej kabelizácie.
- **Plán obnovy - SM ŽSR - administratívna budova s. č. 696:** stavba rieši komplexnú rekonštrukciu predmetnej budovy. V súčasnosti je v štádiu prípravy investičného zadania na vypracovanie projektovej dokumentácie.
- **Rekonštrukcia výmenníkovej stanice výpravnej budovy**

Stavebníka mesto Žilina

- **Vybudovanie Predstaničného námestia v Žiline:** stavba je v súčasnosti v štádiu zámeru a mesto Žilina pripravuje vyhlásenie architektonickej súťaže.

4 PODKLADY

Stavebník na vstupnej porade odovzdá Zhotoviteľovi nasledujúci podklad pre vypracovanie požadovanej dokumentácie:

- dispozičné schémy pre návrh dispozično-prevádzkového riešenia;

Stavebník najneskôr do siedmich dní odo dňa konania vstupnej porady odovzdá Zhotoviteľovi spôsobom dohodnutým na vstupnej porade nasledujúce podklady pre vypracovanie požadovanej dokumentácie:

- situácia s vyznačením ochranných pásiem (vypracované v roku 2022);
- zameranie skutočného stavu výpravnej budovy (vypracované v roku 2022);
- geodetické zameranie (vypracované v roku 2022);
- Dokumentáciu pre realizáciu stavby Uzol Žilina;
- technicko-energetické posúdenie VB ŽST Žilina;

Stavebník zabezpečí vydanie rozhodnutia o zámere obnovy v zmysle § 32 zákona 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov a poskytne ho Zhotoviteľovi bezodkladne po tom ako ho bude mať k dispozícii.

5 POŽADOVANÁ DOKUMENTÁCIA, PRIESKUMY A SÚVISIACE ČINNOSTI

Od Zhotoviteľa sa požaduje vypracovať, resp. zabezpečiť:

- Stavebno-technický prieskum
- Architektonickú štúdiu vrátane vizualizácií
- Inžiniersku činnosť
- Autorský dozor

5.1 Stavebno-technický prieskum

Predbežný stavebno-technický prieskum, ktorý má byť podkladom pre vypracovanie architektonickej štúdie a zároveň odpovedať na otázku či bude v rámci projektovej prípravy stavby potrebné vypracovanie podrobného stavebno-technického prieskumu vrátane definovania jeho rozsahu.

- Spôsob odovzdania:
 - tlačенá forma – 2x;
 - elektronická forma 4x –v elektronickej forme vo formáte *.pdf., v editovateľnej podobe, výkresová časť vo formáte *.dwg alebo *.dgn a textová časť vo formáte *.doc.
- Lehota na odovzdanie: do 4 mesiacov od súhlasu objednávateľa (písomná výzva) v súlade s finančnými možnosťami objednávateľa

5.2 Architektonická štúdia vrátane vizualizácií

Architektonickým riešením stavby je celistvé a súhrnné dispozičné, tvarové, výtvarné, materiálové, konštrukčné a prevádzkové riešenie stavby, vrátane interiéru a bezprostredného exteriéru, jej umiestnenia v území a napojenia na verejné technické vybavenie územia.

Architektonickú štúdiu Zhotoviteľ vypracuje v minimálnom rozsahu:

A. Správa

1. Základné údaje

- predmet architektonického návrhu
- klient
- spracovateľ návrhu a autor návrhu
- pôvodný autor
- navrhované kapacity, plošná a priestorová bilancia
- zoznam použitých podkladov

2. Urbanistické riešenie

- architektonicko-priestorové a funkčno-prevádzkové začlenenie do prostredia a na komunikácie a inžinierske siete
- plošné a priestorové bilancie
- kapacity
- orientačný postup výstavby a predpokladané lehoty prípravy a realizácie stavby

3. Architektonické riešenie

- hmotovo-priestorové, funkčné, dispozično-prevádzkové, materiálové a výtvarno-kompozičné riešenie, koncepcia jednotného grafického označenia priestorov výpravnej budovy, koncepcia mobiliáru

4. Základné konštrukčné a technické riešenie

- rámcový popis navrhovaného nosného systému
- rámcový popis technického vybavenia
- rámcový popis predpokladaných energetických a technologických zariadení, potrebných na prevádzku a dosiahnutie objednávateľom požadovaného štandardu

B. Náklady stavby (ako samostatná časť dokumentácie !)

- stanovenie predpokladaných nákladov na projektovú dokumentáciu vyššieho stupňa (v prípade potreby aj nákladov na podrobný stavebno-technický prieskum) a predpokladaných nákladov na realizáciu stavby.

C. Výkresy

- situačný výkres (začlenenie navrhovanej stavby do okolitého prostredia s dôrazom na hmotovo-priestorové členenie, výtvarno-kompozičné riešenie a dopravné napojenie)
- pôdorysy podlaží v mierke 1:200 so zakreslením základného zariadenia stavby charakterizujúceho jej funkčné využitie a možnú organizáciu jej vnútorných priestorov s legendou priestorov a základnými pôdorysnými a výškovými kótami
- charakteristické rezy a pohľady v mierke 1:200 dokumentujúce hmotovo-priestorové riešenie, výškové usporiadanie, materiálové a farebné riešenie stavby
- vizualizácie (nie zákres do fotografie) - minimálne 7 charakteristických pohľadov (3 x exteriér, 4 x interiér verejnej časti VB) dokumentujúcich hmotovo-priestorové, výtvarné, farebné a materiálové riešenie stavby, ako aj jej začlenenie do okolitého prostredia.

- koncepcia jednotného grafického označenia priestorov výpravnej budovy – označenie navrhovaných prevádzok, priestorov ŽSR, umiestnenie a riešenie reklamných prvkov, piktogramov, informačných nosičov atď., vypracované v zmysle TNŽI 73 6390 a smernice Dispozičné usporiadanie a vybavenie verejnej časti staničných budov.
- koncepcia mobiliáru.
- Spôsob odovzdania
 - tlačaná forma
 - 2x prezentácia obsahujúca grafickú a textovú časť;
 - 2x návrh Design manuálu pre nájomcov.
 - elektronická forma 4x
 - prezentácia v elektronickej forme vo formáte *.pdf;
 - design manuál pre nájomcov (jednotné grafické, výtvarná a materiálové riešenie vo formáte *.pdf;
 - výkresy vo formáte *.pdf s legendou a s rozpiskami;
 - výkresy v editovateľnej podobe vo formáte *.dwg alebo *.dgn;
 - výkaz výmer a orientačný rozpočet spracovaný prostredníctvom RUSO vo formáte *.xls;
 - textová časť vo formáte *.doc.
- Lehota na odovzdanie: do 6 mesiacov od súhlasu objednávateľa (písomná výzva) v súlade s finančnými možnosťami objednávateľa;

5.3 Inžinierska činnosť

Zhotoviteľ zabezpečí najmä:

- proces prerokovania dokumentácie v rozsahu stanovenom Metodickým postupom pre investorskú činnosť na ŽSR (vstupná porada, pravidelné výrobné porady, záverečná porada, konferenčné prerokovanie a schválenie dokumentácie);
- koordináciu so súvisiacimi stavbami (pozri bod 3. tohto IZ)
- prerokovanie štúdie s KPÚ ŽA a zabezpečenie súhlasného písomného stanoviska KPÚ ŽA ku konečnej verzii štúdie;
- prerokovanie štúdie s Útvárom hlavného architekta mesta Žilina;

5.4 Autorský dozor

Autorský dozor a spolupôsobenie so stavebným dozorom. Zhotoviteľ zabezpečí najmä nasledovné činnosti:

- zodpovedanie otázok k PD v procese verejného obstarávania projektanta vyššieho stupňa PD;
- poskytovanie vysvetlení potrebných pre projektovú prípravu vyššieho stupňa;

- účasť na výrobných poradách vyššieho stupňa stavby a pripomienkovanie PD podľa potreby;
- posudzovanie zmien a odchýlok od projektu.

6 PRÍLOHY INVESTIČNÉHO ZADANIA

- Príloha č. 1 - Fotodokumentácia súčasného stavu
- Príloha č. 2 - Rozhodnutie Pamiatkového úradu SR č. PUSR-2022/11789-5/77296/KIR zo dňa 13.09.2022
- Príloha č. 3 - Zjednodušené pôdorysy súčasného stavu budovy

PRIPOMIENKY

Odporúčaná obhliadka predmetu zákazky.

PRÍLOHA Č. 1 k IZ č. 1/2022/SM/OSM Žilina - Fotodokumentácia súčasného stavu



Obr. 1 JV pohľad na výpravnú budovu ŽST Žilina



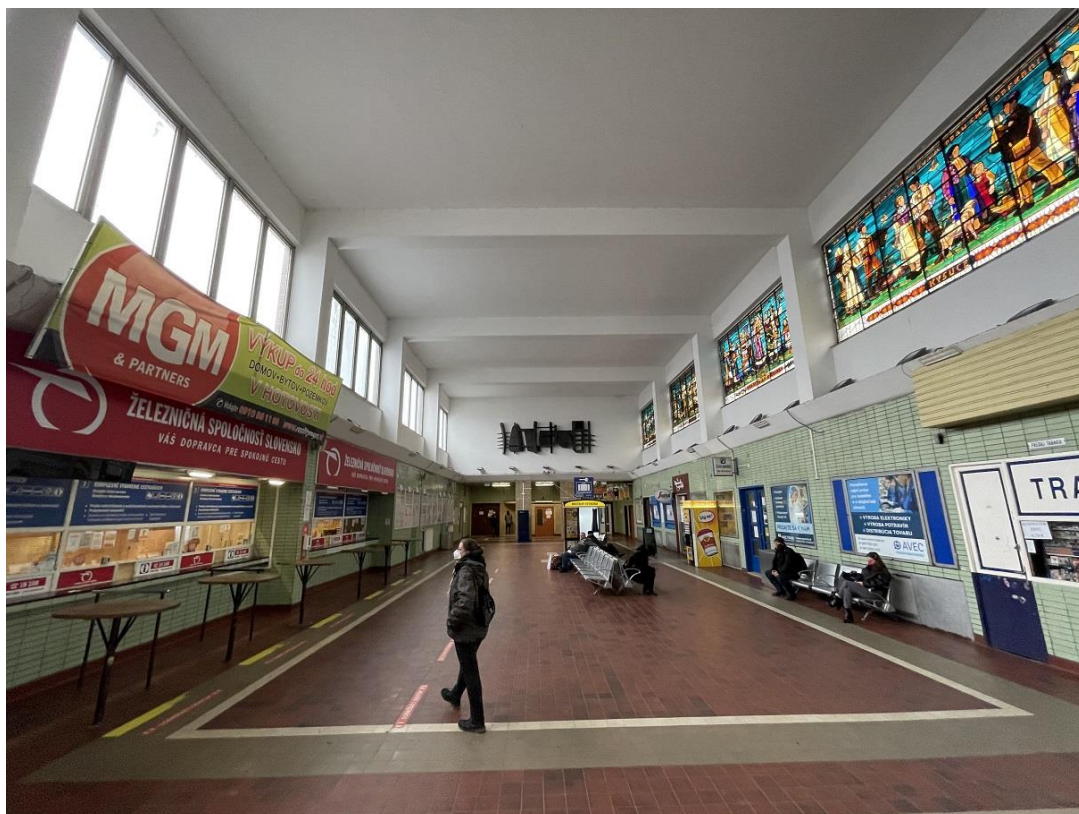
Obr. 2 JZ pohľad na výpravnú budovu ŽST Žilina



Obr. 3 SV pohľad na výpravnú budovu ŽST Žilina (prebieha asanácia časti budovy v rámci stavby „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina – Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina“)



Obr. 4 SZ pohľad na výpravnú budovu ŽST Žilina



Obr. 5 vestibul výpravnej budovy ŽST Žilina - V pohľad



Obr. 6 vestibul výpravnej budovy ŽST Žilina - Z pohľad



Obr. 7 časť A, I. PP, miestnosť č. 08. (podchod)



Obr. 8 časť B1, II. NP, miestnosť č. 2.111



Obr. 9 časť B, I. PP, miestnosť č. 09.



Obr. 10 časť B, I. NP, miestnosť č. 1.2 AB



PAMIATKOVÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Číslo: PUSR-2022/11789-5/77296/KIR
Bratislava, 13. 09. 2022

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky ako miestne a vecne príslušný správny orgán v zmysle ustanovenia § 9 ods. 3 a § 10 ods. 2 písm. e) zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (ďalej iba „pamiatkový zákon“) vydáva podľa § 15 ods. 1 pamiatkového zákona v súlade s ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov toto

rozhodnutie:

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 15 ods. 1 pamiatkového zákona v spojení s ustanovením § 2 ods. 2 pamiatkového zákona

vyhlasuje za národnú kultúrnu pamiatku

Stanicu železničnú na ul. P. O. Hviezdoslava v Žiline, okr. Žilina, k. ú. Žilina, s pamiatkovými objektmi: **budova výpravná**, ul. P. O. Hviezdoslava č. 9, súp. č. 697 na parcele CKN č. 6049/1; **budova administratívna**, ul. P. O. Hviezdoslava č. 7, súp. č. 696 na parcele CKN č. 6048. V zmysle LV č. 129 sú nehnuteľnosti – stavba súp. č. 697 vedená ako „žel. stanica“, stavba súp. č. 696 vedená ako „prev. budova“ a pozemky pod predmetnými stavbami vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky, v správe Železníc Slovenskej republiky, Klemensova 8, 813 61 Bratislava.

Odôvodnenie

V zmysle § 2 ods. 3 pamiatkového zákona je kultúrna pamiatka podľa tohto zákona hnutelná vec alebo nehnuteľná vec pamiatkovej hodnoty, ktorá je z dôvodu ochrany vyhlásená za kultúrnu pamiatku.

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky (ďalej len „Pamiatkový úrad“ alebo „správny orgán“) začal dňa 12. 7. 2022 správne konanie o vyhlásení železničnej stanice v Žiline ako súboru objektov v navrhovanej objektovej skladbe: budova výpravná a budova administratívna za národnú kultúrnu pamiatku v zmysle § 15 ods. 1 pamiatkového zákona na základe podkladu na vyhlásenie (ďalej len „podklad“), ktorý bol vypracovaný podľa § 15 ods. 2 a) pamiatkového zákona Krajským pamiatkovým úradom Žilina.

Účastníkom konania, spoločnosti Železnice Slovenskej republiky a Mestu Žilina, bolo oznámenie o začatí správneho konania spolu s podkladom doručené dňa 12. 7. 2022.

K podkladu rozhodnutia zaslal svoje vyjadrenie účastník konania, spoločnosť Železnice Slovenskej republiky, Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Žilina listom zo dňa 22. 7. 2022, doručeným správneho orgánu dňa 25. 7. 2022, v ktorom uviedol, že na objekte výpravnej budovy železničnej stanice sa aktuálne realizujú stavebné práce v rámci stavebnej činnosti na stavbe označenej ako „ŽSR, Dostavba zriaďovacej stanice Žilina-Teplička a nadväzujúcej železničnej infraštruktúry v uzle Žilina, I. etapa“. V tejto súvislosti bola vo východnej časti výpravnej budovy zbúraná prízemná časť a na jej mieste bude vybudovaná nová prístavba – budova riadenia dopravy s technologickým zázemím a novou vstupnou halou s bezbariérovým prístupom na nástupište prostredníctvom nového podchodu. Účastník konania ďalej dáva do pozornosti skutočnosť, že stavebné úpravy sa budú realizovať aj v centrálnej časti budovy – jestvujúce priestory WC prístupné z 1. nástupišťa budú dispozične upravené, pričom nový vchod do priestorov WC bude realizovaný z interiéru – vestibulu budovy. V priestoroch podchodu pod výpravnou budovou sa vytvorí nová rozvodňa NN. Účastník konania uvádza, že na predmetnú stavbu bolo vydané stavebné povolenie č. 19548/2018/SŽDD/56206 zo dňa 24. 7. 2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17. 8. 2018.

Účastník konania, Mesto Žilina, sa k podkladu rozhodnutia resp. ku konaniu o vyhlásení za kultúrnu pamiatku nevyjadril.

Správny orgán vzal na vedomie vyjadrenie účastníka konania, spoločnosti Železnice Slovenskej republiky (Správa majetku Bratislava, Oblastná správa majetku Žilina) a v tejto súvislosti uvádza, že má vedomosť, že v čase začatia konania o vyhlásení za kultúrnu pamiatku prebiehajú búracie práce na časti objektu výpravnej budovy (najvýchodnejšia časť pôdorysu). Všetky stavebné práce, ktoré sú povolené rozhodnutím o povolení stavby, ktoré nadobudlo právoplatnosť pred začatím konania o vyhlásení výpravnej budovy za národnú kultúrnu pamiatku, možno realizovať v zmysle právoplatného stavebného povolenia. Správny orgán zároveň dáva do pozornosti skutočnosť, že akýkoľvek stavebný zásah na objekte nad rámec právoplatného stavebného povolenia je nutné oznámiť príslušnému krajskému pamiatkovému úradu vzhľadom na skutočnosť, že už začatím konania o vyhlásení veci za kultúrnu pamiatku v zmysle § 2 ods. 1 pamiatkového zákona je takáto vec považovaná za pamiatkový fond. K stavebným úpravám na národnej kultúrnej pamiatke je nutné vyžiadať si od príslušného krajského pamiatkového úradu rozhodnutie o obnove v zmysle § 32 pamiatkového zákona, v ktorom krajský pamiatkový úrad určí prípustnosť a vhodnosť plánovaného zámeru a určí podmienky, za akých je možné práce realizovať vrátane vykonania prípravnej dokumentácie (pamiatkový výskum, reštaurátorský výskum a pod.).

Pamiatkový úrad v priebehu správneho konania zistil skutočný stav vecí tak, ako to ustanovuje § 32 ods. 1 správneho poriadku, pričom vychádzal z odborného podkladu rozhodnutia, ktorý charakterizoval navrhované objekty z historickej, architektonickej, umelecko-historickej, výtvarnej a stavebno-konštrukčnej stránky jednotlivito a tiež vo vzájomných urbanistických, architektonických, funkčných a významových súvislostiach navrhovaného súboru dvoch budov železničnej stanice, pričom správny orgán posudzoval splnenie kritérií podľa § 15 ods. 1 zákona, podľa ktorého sa vec, ktorá má pamiatkovú hodnotu vyhlasuje za národnú kultúrnu pamiatku a za kultúrnu pamiatku sa môže vyhlásiť aj súbor takých vecí. Keďže podklad na vyhlásenie za národnú kultúrnu pamiatku preukázal pamiatkovú hodnotu, ktorou je podľa § 2 ods. 2 pamiatkového zákona súhrn významných historických, spoločenských, krajinných, urbanistických, architektonických, vedeckých, technických, výtvarných alebo umelecko-remeselných hodnôt, pre ktoré môžu byť veci predmetom individuálnej alebo územnej ochrany, došlo k splneniu kritérií na vyhlásenie železničnej stanice v rozsahu dvoch navrhovaných objektov – budova výpravná a budova administratívna za národnú kultúrnu pamiatku vo verejnom záujme.

Správny orgán vychádzal zo skutočnosti, že navrhované objekty železničnej stanice dokončené v roku 1942 predstavujú vo vysokej miere autenticity zachované, architektonicky, výtvarne a stavebno-konštrukčne hodnotné hmotné doklady súvisiace so železničnou prevádzkou a výstavbou železničných staníc v medzivojnovom období. Predstavujú kvalitatívne hodnotnú realizáciu funkcionalistickej verejnej stavby a to nielen v kontexte medzivojnovkej architektúry

v Žiline, kedy sa v meste realizovali stavby viacerých významných architektov, ale aj v kontexte dochovaného stavebného druhu – železničných stavieb v danom období. Oba objekty majú napriek niektorým nevhodným stavebným zásahom a úpravám z 2. polovice 20. storočia a po roku 2000 zachovanú podstatnú mieru autenticity celkového architektonického stvárnenia – hmota a objem stavby, architektonické a konštrukčné riešenie, výška a zastrešenie objektu, členenie a proporcia fasád, architektonické a materiálové riešenie fasád, základné dispozičné riešenie, pôvodné osadenie okenných a dverných otvorov, zachovanie pôvodných stavebných a konštrukčných prvkov. Na oboch budovách sú tiež dochované mnohé pôvodné architektonické, remeselné a výtvarné prvky a to v exteriéri aj interieri. Neskoršie stavebné zásahy (oprava fasádnych obkladov nevhodnými náhradami, nevhodné snahy o údržbu inými materiálmi, dispozičné zmeny) sú plne reverzibilné a na základe pôvodnej projektovej dokumentácie je možné rekonštruovať dané zásahy a obnoviť vizuálne pôsobenie pôvodného architektonického riešenia stavieb.

Železnica mala zásadný význam pre ďalší rozvoj Žiliny od konca 19. storočia, kedy sa vybudovali trate Košicko-bohumínskej železnice dokončené v roku 1872 a Považskej železnice do Bratislavy v roku 1883. V roku 1889 sa začala doprava po trati do Rajca. Žilina sa stala dôležitým dopravným uzlom, čo vytvorilo veľmi vhodné podmienky pre vznik významných podnikov a rozvoj priemyslu. V meste tak vznikla nová silná sociálna vrstva fabrikantov, bankárov, lekárov, advokátov a aj vďaka bonitným stavebníkom vznikajú v meste kvalitné realizácie predovšetkým funkcionalistických architektov, ktorí dláždili cestu nastupujúcej architektonickej moderne. V medzivojnovom období patrila Žilina k významným centráм slovenského funkcionalizmu v architektúre – vznikli tu diela od F. Weinwurma a I. Vécseia, M. M. Harminca, J. Steina, Ž. Wertheimera – Vavrína, J. Zweigenthala, F. E. Bednárika, F. Čapka a mnohých ďalších. Významnú stopu v architektúre Žiliny zanechal architekt M. M. Scheer. Korunou žilinskej architektúry tohto obdobia je nepochybne Neologická synagóga od prof. P. Behrensa.

Práve v období, kedy sa zo Žiliny prepojením trate s považskou a rajeckou železnicou stáva významný dopravný uzol, nastala potreba postaviť na mieste pôvodnej železničnej stanice postavené okolo roku 1870 novú železničnú stanicu. Rastúci záujem ako aj stav starej železničnej budovy si vyžiadali prestavbu stanice, plány však zastavila 1. svetová vojna. S výstavbou novej železničnej stanice sa tak začalo až v roku 1939 a to podľa projektov arch. Františka Eduarda Bednárika (1902-1960) a Ferdinanda Čapku (1895-2005). Výstavba bola ukončená v roku 1942 a v roku 1955 a 1956 doplnili architektúru o 5 vitrážových okien podľa návrhov akad. maliarov R. Dúbravca a F. Kráľa. Vedľa stanice bola v rovnakom architektonickom štýle realizovaná administratívna budova podľa projektov arch. F. E. Bednárika a F. Čapku, v ktorej boli umiestnené železničné úrady, telegraf, kancelárie, železničarska škola a byty pre úradníkov. V čase výstavby novej železničnej stanice sa realizovali aj zmeny na koľajisku tak, aby ich prispôbili na odstavenie vlakov so 75 vagónmi. Rast mesta, rozvoj priemyslu i ostatné faktory priniesli potrebu modernizácie železničnej dopravy, kedy sa v 50. rokoch 20. storočia pristúpilo k elektrifikácii železničnej dopravy a parné lokomotívy postupne nahradili elektrické. V 2. polovici 20. storočia prebehli na výpravnej a administratívnej budove viaceré stavebné úpravy napr. odbúranie časti výraznej betónovej markízy nad vstupom do výpravnej budovy – pôvodne bola väčšia časť objektu otvorená do exteriéru, markíza bola nesená stĺpmi, z ktorých zostali už len štyri. Ďalšie stavebné zásahy na objektoch neboli významného charakteru, týkali sa skôr stavebných úprav v dispozícii, prípadne výmeny okien či dverí. V roku 2022 bola prízemná časť východnej časti hmoty výpravnej budovy zbúraná z dôvodu plánovanej novej prístavby k výpravnej budove.

Súbor železničnej stanice tvorí výpravná budova a administratívna budova, ktoré sú situované pozdĺž tretej okružnej komunikácie obklopujúcej historické jadro mesta Žilina. Železničná stanica je situovaná cca. 500 metrov severozápadne od historického centra mesta. Oba objekty sú postavené ako solitéry v línii vedľa seba s uličnými (hlavnými) fasádami orientovanými južným smerom do ul. P. O. Hviezdoslava a svojimi severnými fasádami smerom do koľajiska.

Výpravná budova je postavená na pôdoryse obdĺžnika. Ide o pozdĺžny objekt horizontálne komponovaný objekt s aditívne radenými hmotami s gradáciou administratívnej časti výpravnej budovy na východnej strane pôdorysného usporiadania. Centrálna hmota obsahujúca vstupnú

(odbavováciu) halu presahuje svojou výškou vedľajšie časti (krídla), ktoré slúžia pre ďalšie funkčné zázemie výpravnej budovy (bufet, čakárne, reštaurácia, sociálne zázemie,...). Z južnej strany je predsadená nízka jednopodlažná hmota akcentovaná výrazne presahujúcimi betónovými markízami nesenými kubusovými piliermi obloženými travertínom. Východnú časť pôdorysu zaberá hmota prevýšenej administratívnej časti. Celý objekt má výrazný charakter funkcionalistickej architektúry. Nosné konštrukcie sú železobetónové, rovnako aj stropy sú z monolitického železobetónu. Na strechách je použitý falcovaný plech. Do súčasnosti je objekt zachovaný bez pôvodnej prízemnej časti na východnej strane pôdorysu, ktorá pôvodne nadväzovala na administratívnu časť výpravnej budovy. Táto bola asanovaná z dôvodu prebiehajúcich práce na realizácii prístavby v tejto časti budovy v rámci modernizácie a rozširovania výpravnej budovy.

Hlavný vstup do výpravnej budovy vedie z južnej fasády orientovanej do ul. P. O. Hviezdoslava (hlavná cestná komunikácia a podchod pre peších). Vstup vedie priamo do vstupnej haly obdĺžnikového pôdorysu, ktorá je komunikačným uzlom celej dispozície. Vstupná hala umožňuje na severnej strane priechod na nástupište a prístup ku koľajisku. Vstupná hala, ktorá má v interiéru svetlosť dvoch nadzemných podlaží, je presvetlená veľkými presklenými stenami v úrovni 2. NP. Práve na južnej stene je osadených 5 vitráží od akad. maliarov F. Kráľa a R. Dúbravca z rokov 1955-1956, ktoré znázorňujú Oravu, Liptov, kraj Žilina, Čičmany a Kysuce. V priestore vstupnej haly sú zachované aj štyri kovové reliéfy od Rudolfa Uhera, Vladimíra Kompánka a dva reliéfy od Andreja Rudavského zo 60. rokov 20. storočia. Situované sú na stenách v úrovni 2. NP halového interiéru. Na severnej stene sú osadené veľké pásové okná s hliníkovými rámami. Centrálna časť vstupnej haly je obdĺžniková, po jej obvode sú situované jednotlivé aditívne radené priestory pokladní, technických miestností, čakárne, kancelárií a obchodných priestorov. V priestoroch vstupnej haly sa zachoval pôvodná maloformátová dlažba skladaná zo štvorcových dlaždíc v prevažne hnedej farebnosti a obiehajúcim pásom bielych a sivých dlaždíc po obvode vstupnej haly. Steny 1. NP sú obložené keramickým obkladom bledozelenej farby, steny hornej časti interiéru a strop sú omietnuté bielou omietkou. Vo východnej časti dispozície v časti trojpodlažného objektu sa nachádza vstup do reštaurácie, ako aj do priestoru pôvodných priestorov pokladne pre cestujúcich 1. triedy, vrátane oddelenej časti jedálne pre cestujúcich 1. triedy. V tejto časti sú rovnako zachované pôvodné obklady stien a pultu pokladní realizované z ružového mramoru, ako aj pôvodná presklená deliaca stena. Dlažbu v tejto časti tvorí veľkoformátová štvorcová terazzová dlažba. Tento typ povrchových úprav môžeme nájsť iba v tejto časti výpravnej budovy. V dnes už nefunkčnej jedálni pre 1. triedu je zachovaný pôvodný drevený obklad stien z obdĺžnikových dielcov.

Na centrálnu časť objektu – halu – nadväzujú z východu aj západu situované kancelárie a administratívne priestory. Vo východnej časti dispozície je situovaná prevádzka reštaurácie, v tom čase zrušená. Vo východnej tretine pôdorysu výpravnej budovy sa nachádza administratívna budova, ktorá má celkovo 3 nadzemné podlažia a je podpivničená. Dispozične ide o trojtrakt s komunikačným jadrom v centrálnej časti dispozície na 2. a 3. NP. Do administratívnej časti výpravnej budovy vedie v interiéru jednoramenné schodisko z liateho terazza. Na 2. NP boli miestnosti a sociálne zázemie staničného personálu a jeden 3-izbový byt, na bytovú funkciu slúžilo aj 3. NP – tu boli dve bytové jednotky dispozične zložené zo vstupnej predsiene, sociálnej miestnosti, špajze, kuchyne, miestnosti pre slúžku a dvoch obytných izieb. Vzájomne sú podlažia prepojené schodiskom. Pôvodná hlavná dispozičná schéma tejto časti výpravnej budovy aj so schodiskom je zachovaná, i keď v interiéru prebehli čiastočné stavebné úpravy.

Architektonický výraz celého objektu výpravnej budovy je tvorený účelne členenou architektúrou, ktorá je charakteristická svojim jednoduchým a čistým vizuálnym pôsobením. Fasády výpravnej budovy sú obložené obkladom z tzv. „kabrinco“ v hnedej farebnosti, sokel budovy je travertínový. Okenné rámy sú kovové – hliníkové, všetky okná sú jednoduché. Tvar okien a ich členenie priamo súvisí s prevádzkami, ktoré presvetľujú. Skeletový železobetónový systém umožňuje presklenie fasád vo veľkej miere, v centrálnej časti vstupnej haly dokonca zasklenými stenami s vitrážami. Objekt výpravnej budovy svojim architektonickým stvárnením exteriéru patrí ku kvalitatívne hodnotným príkladom tvarovo čistej funkcionalistickej architektúry.

Hlavnú (južnú) fasádu tvorí skladba viacerých čiastkových fasádnych plôch. Prevýšená centrálna časť fasády je presvetlená veľkými presklenými plochami s vitrážami, fasády hmôt dosadajúce z oboch strán obsahujú pásové okná s hliníkovým rámom v častiach 2. NP. Okná predsadenej hmoty na západnej časti fasády sú veľké štvorcové s nepravidelným členením, okná medzi vstupmi zastrešenými markízami sú malé štvorcového tvaru. Výraznými tvarovanými prvkami na fasáde hlavného priečelia sú betónové markízy nesené kubusovými stĺpmi obloženými travertínovým obkladom, ktoré funkčne pokrývajú hlavné vstupy do výpravnej budovy. Objekt mal pôvodne betónovú markízu v jednoliatej línii nad vstupnou časťou budovy, ako to dokladá aj dochovaná projektová dokumentácia. V 2. polovici 20. storočia bola časť markízy odbúraná a niektoré stĺpy nesúce pôvodne markízu sa stali súčasťou obvodovej steny. Pravdepodobne to bola úprava súvisiaca s prevádzkovými nárokmi, ako aj so zmenou komunikačného systému v rámci mesta, keď sa do predpoľa stanice dostala dôležitá dopravná tepna. Južná fasáda administratívnej časti výpravnej budovy je trojpodlažná s pravidelným rastrom okien. Hlavný vstup do tejto časti má obdĺžnikový tvar prekrytý krátkou markízou (neskôr vstup do v súčasnosti zrušenej reštaurácie). Okná 2. a 3. NP administratívnej časti výpravnej budovy sú rozmerné obdĺžnikové a tvoria pravidelný raster na oboch horných podlažiach. V západnej časti fasády sú zachované pôvodné vstupné štvorkrídlové presklené dvere s nadsvetlíkom, hliníkovým rámom a výrazným horizontálnym členením v spodnej časti, ako aj hliníkovými madlami. Pôvodne boli tieto dvere aj na hlavnom vstupe, avšak v nedávnej dobe (cca. r. 2021) boli vymenené za celopresklené novodobé posuvné dvere. Dvere v západnej časti budovy sú takisto dvojkrídlové s hliníkovým rámom, prekryté betónovou markízou.

Severná fasáda výpravnej budovy smerom do koľajiska je presvetlená veľkými štvorcovými oknami s pravdepodobne pôvodným členením kovových rámov na dvojkrídlové okno s nerovnakou veľkosťou okenných krídel a priečnikom v spodnej časti menšieho okenného krídla. Členenie okien je súčasťou architektonického a vizuálneho pôsobenia objektu. Vo východnej časti fasády sú zachované pôvodné vstupné štvorkrídlové presklené dvere s nadsvetlíkom, hliníkovým rámom a výrazným horizontálnym členením v spodnej časti, ako aj hliníkovými madlami – rovnaké ako na južnej fasáde. Pôvodne boli tieto dvere aj na hlavnom vstupe do koľajiska, avšak cca. v r. 2021 boli vymenené za celosklené novodobé posuvné dvere. Vo východnej časti je ešte pôvodný vstup do dopravnej kancelárie s jednokrídlovou výplňou s hliníkovým rámom. Vstupy do toaliet situované smerom k hlavnému vstupu majú jednokrídlové novodobé dverné výplne.

Východnú fasádu tvorí v súčasnosti (po odbúraní najvýchodnejšej hmoty budovy) východná fasáda administratívnej časti výpravnej budovy. Pôvodne bola v úrovni 1. NP nepohľadová, pretože tu stála prizemná časť objektu výpravnej budovy, ktorá bola začiatkom roka 2022 asanovaná. V tejto časti je navrhnutá nová prístavba k železničnej stanici v rámci modernizácie a rozširovania administratívnej časti výpravnej budovy. Východná fasáda je 4-podlažná presvetlená veľkými oknami takmer štvorcového tvaru s kovovými okennými výplňami s dvojkrídlovým členením, pôvodné okenné výplne boli odstránené. V centrálnej časti fasády sa nachádza vertikálne pôsobiaca zasklená stena presvetľujúca centrálnu komunikačnú časť administratívnej časti objektu (schodisko), ktorá je až 4-podlažná v strednej vyvýšenej časti hmoty. Západná fasáda je jednopodlažná presvetlená jedným centrálne umiestneným zamrežovaným oknom. Strecha na celom objekte výpravnej budovy je plochá zložená z viacerých dielčích striech zastrešujúcich jednotlivé čiastkové objemy. Krytinu tvorí falcovaný plech.

Objekt do súčasnosti slúži svojej pôvodnej funkcii výpravnej budovy s výpravnou halou pre cestujúcich, zázemím pre cestujúcich a personál a administratívnu funkciu pre železničnú dopravu. Napriek niektorým nevhodným stavebným zásahom a úpravám výpravnej budovy v 2. polovici 20. storočia a po roku 2000 a aktuálnemu stavu odbúrania najvýchodnejšej časti pôvodnej hmoty výpravnej budovy, vykazuje výpravná budova naďalej vysokú mieru autenticity celkového architektonického stvárnenia hmoty a objemu, architektonického a konštrukčného riešenia, výšky a zastrešenia objektu, členenia a proporcií fasád, architektonického a materiálového riešenia fasád, pôvodného osadenia okenných a dverných otvorov, podstatnú mieru si zachovalo aj základné dispozičné riešenie a dochované sú pôvodné stavebné i konštrukčné prvky, mnohé pôvodné detaily,

remeselné prvky a výtvarné diela interiéru (reliéfy, vitráže). Neskoršie nevhodné stavebné zásahy (výmeny dverí a okien, čiastočne sekundárne dispozičné úpravy) sú reverzibilné a je ho možné na základe pôvodnej projektovej dokumentácie rekonštruovať, ako aj obnoviť vizuálne pôsobenie a jednotlivé povrchy (obklady) do pôvodného vizuálu (súčasný vzhľad fasád je výsledkom snáh o údržbu a opravu obkladov náhradami z nevhodného materiálu). Čitateľné a dochované je autentické architektonické riešenie výpravnej budovy.

Výpravná budova železničnej stanice v Žiline je cennou súčasťou funkcionalistickej architektúry medzivojnového obdobia v Žiline. Predstavuje kvalitatívne významnú realizáciu v súbore moderných výpravných budov v rámci dochovanej fondu tohto typu dopravnej a verejnej stavby na území Slovenska. Významná je rovnako dochovaná výtvarná výzdoba výpravnej budovy v podobe vitráží a reliéfov, ktorými bol doplnený interiérový odbavovacej haly v 50. a 60. rokoch 20. storočia.

Výpravná budova je nositeľom súboru pamiatkových hodnôt v zmysle § 2 ods. 2 pamiatkového zákona:

Hodnoty architektonickej: Aj napriek nevhodným stavebným zásahom a úpravám z 2. polovice 20. storočia po roku 2000 ide o objekt s výrazne zachovanou mierou autenticity celkového architektonického stvárnenia – hmota a objem stavieb, architektonické a konštrukčné riešenie, výška a zastrešenie, členenie a proporcia fasád, architektonické a materiálové riešenie fasád aj niektorých častí interiéru, pôvodné osadenie okenných a dverných otvorov, základné dispozičné riešenie, zachované stavebné a konštrukčné prvky. Výpravná budova železničnej stanice v Žiline je dôležitým dokladom funkcionalistickej architektúry zo 40. rokov 20. storočia od uznávaných architektov nadregionálneho významu – F. E. Bednárika a F. Čapku, ktorí mali v Žiline viacero realizácií. V kontexte objektov výpravných budov medzivojnového obdobia na Slovensku predstavuje kvalitatívne hodnotnú architektonickú realizáciu, dochovanú dodnes v podstatnej miere autenticity pôvodné architektonické riešenia a slohového výrazu z obdobia výstavby.

Hodnoty urbanistickej: Výpravná budova železničnej stanice Žilina je umiestnená v bezprostrednej blízkosti železničnej trate medzinárodného významu a svojim situovaním, hmotovo-priestorovou skladbou rozľahlej hmotovo dominantnej pomerne rozsiahlej horizontálne komponovanej hmoty výrazne určuje charakter najbližšieho okolia. Zároveň sa nachádza v jednom z najtypickejších pohľadových kužeľov otvárajúci sa z kontaktného územia mestskej pamiatkovej rezervácie.

Hodnoty historickej: Výpravná budova železničnej stanice Žilina je autentickým zachovaným architektonickým dielom architektov F. E. Bednárika a F. Čapku. Okrem toho ide o významné svedectvo progresu železničnej dopravy v regióne i dokladom o rozvoji Žiliny počas 2. svetovej vojny.

Hodnoty výtvarnej: V interiéri vstupnej haly sú zachované štyri kovové reliéfy od R. Uhera, V. Kompánka a dva reliéfy od A. Rudavského zo 60. rokov 20. storočia. Ďalším významným výtvarným prvkom je 5 vitráží osadených v oknách výpravnej haly od akad. maliarov F. Kráľa a R. Dúbravca z r. 1955-1956 znázorňujúcich Oravu, Liptov, kraj Žilina, Čičmany a Kysuce. Kvalitatívne hodnotné výtvarné diela významných súdobých slovenských výtvarníkov podstatnou mierou prispievajú k celkovému dobovému vyzneniu interiéru a exteriéru výpravnej budovy. Reprezentujú zároveň dobový kontext komplexného architektonického a výtvarného riešenia verejnej – dopravnej stavby.

Hodnoty umelecko-remeselnej: Umelecko-remeselné prvky a detaily sú v objekte zachované ako súčasť architektúry riešenej v programovom minimalizme architektúry 40. rokov 20. storočia, ktorý dekoratívnosť rieši použitím materiálov a drobným detailom. Zachovaný súbor umelecko-remeselných detailov je dokladom tohto architektonického prístupu, dobového remeselného prejavu a priemyselného dizajnu.

Medzi dochované výtvarné, architektonické a remeselné prvky možno zaradiť predovšetkým materiálové a remeselné riešenie exteriéru výpravnej budovy skladbou rôznych materiálov: travertínové obloženie pilierov pri vstupe do staničnej haly, soklovú časť tvorenú travertínovou bosážou, dochované riešenie predsunutých markíz nad vstupmi do staničnej haly, kabrinový obklad fasád; v interiéri zachované dlažby, obklady a konštrukčné prvky i detaily;

maloformátová dlažba vo výpravnej hale (štvorcové dlaždice v prevažne hnedej farebnosti s obiehajúcim pásom bielych a sivých dlaždíc po obvode vstupnej haly), obloženie stien výpravnej haly v interiéri keramickým obkladom bledozelenej farby, obklady stien a pultu pokladníc z ružového mramoru, dochovaná pôvodná presklená deliaca stena pokladníc, veľkoformátová štvorcová terazzová dlažba, drevený obklad stien z obdĺžnikových dielcov v jedálni 1. triedy, konštrukcia stopu odbavovacej haly, dochované pôvodné schodiská v priestoroch. Objekt má dochované aj niektoré pôvodné funkčné detaily ako napr. vstupné 4-krídlové presklené dvere s nadsvetlíkom v hliníkovom ráme s výrazným horizontálnym členením v spodnej časti a s hliníkovými madlami (v severnej a južnej fasáde), dvojkrídlové dvere s hliníkovým rámom na južnej fasáde prekryté betónovou markízou, jednokrídlové dvere s hliníkovým rámom na severnej fasáde.

Budova administratívna (prevádzková budova) stojaca západným smerom vedľa výpravnej budovy, ktorá tvorí urbanisticko-architektonický súbor spolu s výpravnou budovou železničnej stanice, bola postavená podľa projektov arch. F. E. Bednárika a F. Čapku v rokoch 1939-1942. Čiastočné úpravy na objekte prebehli v priebehu 2. polovice 20. storočia – exteriérového výrazu sa dotkla najmä výmena niektorých okenných výplní a nahradenie pôvodných sklobetónových stien schodiskových veží oknami, stavebné úpravy boli realizované aj v interiéri. Napriek týmto zásahom si stavba zachovala svoj ucelený architektonický výraz, ktorý perspektívne pri obnove možno posunúť bližšie k pôvodnému charakteru. Objekt je postavený na pôdoryse obdĺžnika, pričom z hmotovo-priestorového riešenia blokového obdĺžnikovej budovy v južnej časti pôdorysu vystupujú dve úzke hranolové hmoty schodiskových traktov. Budova má celkovo 4 podlažia, pričom 4. NP nie je nad celým rozsahom pôdorysu, ale len v južnej časti dispozície. Nosné konštrukcie sú železobetónové. Dispozične ide o trojtrakt s ústrednou komunikačnou chodbou v centrálnej časti dispozície, na ktorú sú aditívne radené miestnosti slúžiace pre administratívne účely. V južnej časti dispozície sú situované schodiská v dvoch komunikačných traktoch, ktoré sa vo výraze exteriéru uplatňujú ako výrazné štvorpodlažné arkieri vystupujúce z južnej fasády.

Južná fasáda ako hlavná (uličná) fasáda práve v schodiskových arkieroch má na 1. NP umiestnené vstupy do budovy s pôvodnými výplňami. Na 1. NP južnej fasády v jej centrálnej sú situované dve pásové hliníkové okná, nad ktorými je umiestnená priebežná lodžia. Ostatné okná centrálnej časti južnej fasády sú štvorcového tvaru, jednoduché s dvojkrídlovým členením. Okná schodiskových traktov sú sekundárne – rozmerne štvorcové, dvojkrídlové, osadené na mieste pôvodnej sklobetónovej výplne. V úrovni 3. NP sú v centrálnej časti aj okrajových častiach fasády situované malé balkóniky so vstupnými dverami v zapustenej časti fasády. V tejto časti dispozície objektu boli pôvodne situované byty. Hmota južnej fasády v nárožiach klesá a aj v tejto časti sú situované malé lodžie.

Severná fasáda smerom do koľajiska je 3-podlažná, členená pravidelným rastrom okien štvorcového tvaru s novodobými dvojkrídlovými okennými výplňami. V centrálnej časti 3. NP je namiesto stredového okna osadená plastika štátneho znaku, v tejto časti osi fasády je situovaný aj predsadený hlavný vstup do objektu prístupný dvoma schodíkmi. Vstup má zachovanú pôvodnú dvernú výplň a je prekrytý železobetónovou markízou. Všetky okná fasády majú hliníkové rámy.

Východná fasáda objektu je 3-podlažná členená pravidelným rastrom okenných otvorov. Na fasáde je dochované pôvodné riešenie okenného otvoru s výplňou – obdĺžnikové okno s priečnikom v spodnej časti okna na 1. NP, ostatné podlažia fasády majú štvorcové okno s dvojkrídlovým členením ako na ostatných fasádach budovy.

Západná fasáda je rovnako 3-podlažná a je tu situovaný bočný vstup do budovy s pôvodnou hliníkovou výplňou, s pozdĺžnym presvetľovaním oknom nad ním a vedľa neho v úrovni 1. NP rozmerne obdĺžnikové okno s pôvodným hliníkovým rámom a členením. Ostatné okná fasády sú štvorcového tvaru.

Fasáda je obložená kabincovým obkladom v hnedej farebnosti. Vizuálny efekt obkladu je tvorený striedaním tmavšieho a svetlejšieho obkladu, pričom tmavší typ obkladu je sústredený v medziokenných priestoroch a podčiarkuje horizontalitu objektu. Uplatňuje sa aj na najvyššom nadzemnom podlaží na ustupujúcich častiach južnej fasády a ukončení schodiskových arkierov a na

obklade sokla. Tmavším obkladom sú akcentované aj vstupy do objektu.

Administratívna budova železničnej stanice má v súčasnom stave zachovania aj po niektorých nevhodných stavebných zásahoch a úpravách z obdobia 2. polovice 20. storočia a po roku 2000 výrazne zachovanú mieru autenticity celkového architektonického stvárnenia – dochované je hmotovo-priestorové riešenie stavby a jej konštrukčné riešenie, výška a zastrešenie objektu, členenie a proporcia fasád, architektonické a materiálové riešenie fasád, pôvodné osadenie okenných a dverných otvorov, dispozičné riešenie, zachované sú pôvodné stavebné i konštrukčné prvky, mnohé pôvodné detaily a remeselné prvky a to najmä v exteriéri. Neskoršie stavebné zásahy (nevhodné náhrady fasádnych obkladov, výmena okenných a dverných výplní) sú reverzibilné.

Budova administratívna je nositeľom súboru pamiatkových hodnôt v zmysle § 2 ods. 2 pamiatkového zákona:

Hodnoty architektonickej: Architektonický výraz administratívnej budovy je charakterizovaný účelnou architektúrou, ktorá je typická svojim jednoduchým a čistým vizuálnym pôsobením. Fasáda je obložená obkladom z tzv. „kabrincov“ v hnedej farebnosti, sokel je v súčasnosti takisto realizovaný s kabrinčovým obkladom. Pôvodné okná boli zachované iba čiastočne, väčšina bola vymenená za okná s novým členením. Takisto schodiskové arkiere už nemajú pôvodné sklobetónové presvetľovacie výplne, ktoré boli nahradené oknami a murovanými časťami fasády. Vstupné dvere do objektu sú dochované pôvodné. Administratívna budova železničnej stanice predstavuje príklad tvarovo a vizuálne čistej funkcionalistickej architektúry. Jej výtvarné hodnoty podčiarkuje blízkosť výpravnej budovy železničnej stanice, s ktorou tvorí jeden komplex. Ide o objekt s výrazne zachovanou mierou autenticity pôvodného architektonického riešenia v podobe blokovej stavby s dvoma vystupujúcimi schodiskovými arkierami s dôrazom na triezvu estetiku tvorenú skladbou obkladových materiálov na fasáde.

Hodnoty urbanistickej: Administratívna budova je spolu s výpravnou budovou železničnej stanice umiestnená v bezprostrednej blízkosti železničnej trate medzinárodného významu. Svojím situovaním, hmotovo-priestorovou skladbou a dominanciou blokovej 4-podlažnej budovy výrazne určuje charakter najbližšieho okolia. Zároveň sa rovnako ako výpravná budova nachádza v jednom z najtypickejších pohľadových kužeľov otvárajúcich sa z kontaktného územia mestskej pamiatkovej rezervácie.

Hodnoty historickej: Ide o v podstatnej miere autenticity zachované architektonické dielo arch. F. E. Bednárika a F. Čapku. Okrem toho ide o významné svedectvo progresu železničnej dopravy v regióne i doklad o rozvoji mesta Žilina počas 2. svetovej vojny.

Hodnoty umelecko-remeselnej: Umelecko-remeselné detaily sú v objekte zachované ako súčasť architektúry riešenej v programovom minimalizme architektúry 40. rokov 20. storočia, ktorý dekoratívnosť rieši použitím materiálov a drobným detailom. Zachovaný súbor umelecko-remeselných detailov je dokladom tohto architektonického prístupu, dobového remeselného prejavu a priemyselného dizajnu. Na objekte sú zachované pôvodné vstupné hliníkové dvere, niektoré okenné výplne, kovové zábradlia.

Medzi dochované výtvarné, architektonické a remeselné prvky možno zaradiť predovšetkým prvky architektonického riešenia stavby v exteriéri: zapustené lodžie, dominantné schodiskové veže (arkiere) na južnej fasáde, vysunuté markízy (striešky) nad vstupmi, materiálové a remeselné riešenie exteriéru skladbou odtieňov kabrinčového obkladu – tmavší v soklovej časti, v partiách medzi oknami, v hornej časti fasád a pre zdôraznenie vstupov, ktoré rozbili veľké plochy fasád a zmenou farebnosti vniesli väčšiu dynamiku do výrazu exteriéru. Na objekte sa dochovali vstupné hliníkové dverné výplne, niektoré pôvodné hliníkové okenné výplne, svietidlá nad vstupmi, niektoré pôvodné kovové zábradlia. Zaujímavý dochovaný detail predstavuje reliéfny štátny znak na severnej fasáde budovy.

Vzhľadom na vysokú mieru zachovaných pamiatkových hodnôt oboch objektov železničnej stanice v Žiline, ktoré svojim situovaním, hmotovo-priestorovým, konštrukčným, architektonickým, remeselným a výtvarným riešením ako objekty disponujúce každý vyššie menovanými individuálnymi pamiatkovými hodnotami a tiež ako súbor objektov vo vzájomných historických,

urbanistických, funkčných a významových súvislostiach, definovanými pamiatkovými hodnotami – architektonickou, urbanistickou, historickou, výtvarnou a umelecko-remeselnou – v spojení so spoločenským záujmom na zachovaní vecí naplňajú stanovené kritéria pre vyhlásenie za národnú kultúrnu pamiatku.

Ústava Slovenskej republiky č. 460/1992 Zb. v znení neskorších ústavných zákonov v čl. 44 ods. 2 ukladá každému povinnosť chrániť a zveľaďovať životné prostredie a kultúrne dedičstvo. Podrobnosti o právach a povinnostiach v súvislosti s touto povinnosťou sú ustanovené zákonom (čl. 44 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky). Ochrana kultúrneho dedičstva je verejným záujmom, čo vyjadruje aj Deklarácia Národnej rady Slovenskej republiky v uznesení č. 91/2001 Z. z., pričom Slovenská republika je tiež v tejto oblasti viazaná medzinárodnými svetovými a európskymi dohovormi o ochrane kultúrneho a prírodného dedičstva.

V zmysle ustanovenia § 27 ods. 1 pamiatkového zákona sa základná ochrana kultúrnej pamiatky rozumie súhrn činností a opatrení vykonávaných na predchádzanie ohrozeniu, poškodeniu, zničeniu alebo odcudzeniu kultúrnej pamiatky, na trvalé udržiavanie dobrého stavu vrátane prostredia kultúrnej pamiatky a na taký spôsob využívania a prezentácie, ktorý zodpovedá jej pamiatkovej hodnote a technickému stavu.

Podľa § 27 ods. 2 pamiatkového zákona v bezprostrednom okolí nehnuteľnej kultúrnej pamiatky nemožno vykonávať stavebnú činnosť ani inú činnosť, ktorá by mohla ohroziť pamiatkové hodnoty kultúrnej pamiatky. Bezprostredné okolie nehnuteľnej kultúrnej pamiatky je priestor v okruhu desiatich metrov od nehnuteľnej kultúrnej pamiatky; desať metrov sa počíta od obvodového plášťa stavby, ak nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou je stavba, alebo od hranice pozemku, ak je nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou aj pozemok.

Vzhľadom na uvedené rozhodol správny orgán tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku má účastník konania právo podať proti tomuto rozhodnutiu odvolanie na Pamiatkový úrad SR, Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava lehotou do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní všetkých opravných prostriedkov.

Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD.
generálny riaditeľ

Doručuje sa – do vlastných rúk

1. Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, 813 61 Bratislava
2. Mesto Žilina, Nám. obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina

Doručuje sa – doporučené

3. Okresný úrad Žilina, Katastrálny odbor, Vysokoškolákov 8556/33B, 010 08 Žilina – po nadobudnutí právoplatnosti

Na vedomie

4. Krajský pamiatkový úrad Žilina
5. Pamiatkový úrad SR – na založenie do spisu (2x)

**PRÍLOHA Č. 3 k IZ č. 1/2022/SM/OSM Žilina - Zjednodušené pôdorysy súčasného stavu
budovy**



Príloha č. 2 k Zmluve o dielo č. 11741/2023/5400/075 : Zoznam priamych subdodávateľov

P. č.	Meno a priezvisko / Obchodné meno alebo názov	Adresa pobytu alebo sídlo	Identifikačné číslo alebo dátum narodenia (ak nebolo pridelené identifikačné číslo)	Predmet subdodávky	Podiel plnenia (v %)	Zápis v Zozname hospodárskych subjektov (ÁNO/NIE)

(PODKLAD PRE VYPRACOVANIE)

PÍ SOMNÁ DOHODA

o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR

v zmysle zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších právnych úprav a predpisu ŽSR Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky“, čl. 452, medzi

Objednávateľ:

Železnice Slovenskej republiky

Klemensova 8

813 61 Bratislava

(ďalej ako „objednávateľ“ alebo „ŽSR“)

Zhotoviteľ:

Združenie s názvom „Združenie VA“

Valbek SK, spol. s r. o. - vedúci člen združenia

Eurovea Central 1, Pribinova 4, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré Mesto

96_architecture s.r.o. – člen združenia

Fedora Ruppeldta 1288/4, 010 01 Žilina

1. Predmet Písomnej dohody

Predmetom je zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zamestnancov iných zamestnávateľov v priestore ŽSR v zmysle predpisu ŽSR Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky“, čl. 452, medzi

objednávateľom v zastúpení:

a

zhotoviteľom:

Táto dohoda musí byť súčasťou uzavretej zmluvy, ak podmienky BOZP nie sú riešené priamo v zmluve.

2. Predpisy platné pre zhotoviteľa

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby všetky práce týkajúce sa železničnej trate a priestorov objednávateľa počas prevádzky boli vykonávané v súlade s platnými právnymi predpismi SR a EÚ, ako aj v súlade s platnými predpismi objednávateľa.

Objednávateľ požaduje, aby pri plnení predmetu zmluvy boli zhotoviteľom a jeho subdodávateľmi dodržiavané:

- právne predpisy ES a SR,
- vyhlášky UIC,
- technické normy železníc,
- technické špecifikácie interoperability,
- platné predpisy ŽSR,
- slovenské technické normy (STN resp. STN EN)

a osobitne uvedené právne predpisy, ostatné predpisy a interné predpisy objednávateľa na zaistenie BOZP, ktoré sa musia dodržiavať pri plnení predmetu zmluvy:

- Zákon NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- Zákon NR SR č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce,
- Zákon NR SR č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- Zákon NR SR č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko,
- NV SR č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov,
- NV SR č. 392/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov,
- NV SR č. 391/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko,
- NV SR č. 387/2006 Z. z. o požiadavkách na zaistenie bezpečnostného a zdravotného označenia pri práci,
- NV SR č. 281/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri ručnej manipulácii s bremenami,
- Vyhláška MPSVR SR č. 147/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností,
- Vyhláška č. 59/1982 Zb., ktorou sa určujú základné požiadavky na zaistenie bezpečnosti práce a technických zariadení v znení neskorších predpisov,
- Vyhláška č. 208/1991 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri prevádzke, údržbe a opravách vozidiel,
- Vyhláška MDPT SR č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach,
- Zákon NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov,
- Vyhláška MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov,
- predpis ŽSR Z 2 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach Železníc Slovenskej republiky,
- predpis ŽSR Op 16/41 Smernice o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci na železničných oznamovacích vedeniach, ktoré sú v oblasti nebezpečných vplyvov silových vedení,
- predpis ŽSR Z 1 Pravidlá železničnej prevádzky,
- predpis ŽSR SR DP 4 Výluková činnosť Železníc Slovenskej republiky,
- predpis ŽSR Z 3 Odborná spôsobilosť na ŽSR,
- predpis ŽSR Z 9 Povoľovanie vstupu do obvodu dráhy v správe ŽSR,
- predpis ŽSR Z 17 Nehody a mimoriadne udalosti.

3. Povinnosti zhotoviteľa

3.1. Odborná, zdravotná a psychologická spôsobilosť

- a) Zhotoviteľ musí mať príslušné oprávnenia k realizácii stavebných a montážnych prác ako predmet svojej činnosti alebo podnikania. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby vybrané činnosti vo výstavbe boli vykonávané osobami, ktoré majú na túto činnosť platné oprávnenie. Zhotoviteľ musí mať aj všetky ostatné oprávnenia vyžadované pre výkon činnosti spojených s realizovaním prác obecné záväznými predpismi, internými predpismi objednávateľa.
- b) Spôsobilosť zamestnancov zhotoviteľa musí vyhovovať ustanoveniam časti 1, kapitola IX. „Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci“ (ďalej len „BOZP“), Všeobecných technických požiadaviek kvality stavieb (VTPKS) a predpisu ŽSR Z 3.

- c) Vykonávať pracovné činnosti, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti prevádzkovania dráhy a dopravy na dráhe, môžu len zamestnanci, ktorí spĺňajú predpoklady na odbornú spôsobilosť, zdravotnú a psychickú spôsobilosť v zmysle Zákona NR SR č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, platných právnych predpisov SR a interných predpisov objednávateľa.
- d) Každý zamestnanec, ešte pred tým než má prvýkrát vstúpiť do obvodu železničnej dráhy alebo do ochranného pásma železničnej dráhy v správe objednávateľa, musí byť preukázateľne poučený a overený z predpisov o BOZP v stanovenom rozsahu podľa predpisu ŽSR Z 3 a predpisu ŽSR Z 2 v príslušnom poverenom vzdelávacom zariadení objednávateľa.
- e) Za požadovanú odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť zamestnancov zodpovedá zhotoviteľ.

3.2. Povinnosť zhotoviteľa za zaistenie BOZP

Zhotoviteľ je povinný:

- a) dodržiavať právne a ostatné predpisy na zaistenie BOZP, interné predpisy, smernice, určené technologické a pracovné postupy súvisiace s vykonávaním pracovnej činnosti,
- b) požiadať písomne Objednávateľa o povolenie vstupu pre všetkých zamestnancov Zhotoviteľa, ktorí budú vykonávať činnosti v obvode dráhy v správe objednávateľa v súlade s predpisom ŽSR Z 9 „Povoľovanie vstupu do obvodu dráhy v správe ŽSR“,
- c) požiadať písomne Objednávateľa o povolenie vjazdu cestných vozidiel s uvedením typu, štátnej poznávacej značky vozidla a účelu vjazdu cestného vozidla (napr. dovoz materiálu, organizačná a kontrolná činnosť a pod.),
- d) poskytnúť určenému koordinátorovi výlukových prác a koordinátorovi bezpečnosti na stavenisku súčinnosť po celú dobu realizácie prác,
- e) zabezpečiť, aby plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „plán BOZP“) zodpovedal skutočnosti,
- f) dodržiavať po celú dobu realizácie prác „Plán BOZP“ a vyžadovať jeho plnenie aj od všetkých svojich subdodávateľov a iných osôb, ktoré s jeho vedomím vstupujú na stavenisko,
- g) zohľadňovať usmernenia a odstraňovať nedostatky zistené koordinátorom bezpečnosti,
- h) používať výhradne miesta a spôsoby pripojenia elektrickej energie a ostatné napojenia na inžinierske siete určené Objednávateľom pred samotným zahájením prác,
- i) zabezpečiť na základe hodnotenia rizík pre svojich zamestnancov ako aj zamestnancov svojich subdodávateľov potrebné OOPP v zmysle Zákona č. 124/2006 Z. z., NV SR č. 395/2006 Z. z. a predpisu ŽSR Z 2. Zároveň dodržiavať používanie OOPP a vykonávať za týmto účelom sústavnú kontrolu ich predpísaného používania,
- j) umožniť Objednávateľovi vykonať zápis do Stavebného denníka o zistených nedostatkoch počas vykonávania zmluvných činností,
- k) zdržiavať sa iba na určenom pracovisku a pohybovať sa len v určených priestoroch,
- l) dodržiavať zásady bezpečného správania sa na pracovisku a udržiavať tam poriadok a čistotu,
- m) postarať sa o bezpečnosť svojich zamestnancov a zamestnancov subdodávateľa v priestoroch objednávateľa pred ohrozením a nebezpečenstvom vyplývajúcim z jeho vlastnej činnosti ale aj zo železničnej prevádzky,
- n) postarať sa o bezpečnosť cestujúcej verejnosti ako aj za bezpečnosť ďalších osôb, ktoré môže svojou činnosťou ohroziť, vhodným spôsobom zabezpečiť ochranu a vytvoriť bezpečné podmienky pre pohyb cestujúcej verejnosti, zamestnancov objednávateľa, polície a železničných podnikov s vyznačením bezpečných trás pohybu v miestach dotknutých stavebnými úpravami,
- o) postarať sa o prístupové cesty na stavenisko a vnútrostaveniskové komunikácie potrebné počas realizácie prác, o ich zriadenie, udržiavanie a zrušenie,
- p) používať správcom určené prístupové komunikácie,

- q) vytvárať bezpečnostné podmienky v odovzdaných priestoroch a na pracoviskách zhotoviteľa nachádzajúcich sa v priestoroch objednávateľa,
- r) v prípade potreby poskytnúť prvú pomoc svojim zamestnancom,
- s) zabezpečiť preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach pre svojich zamestnancov (pozn. na poučenie o miestnych pomeroch sa vzťahuje ustanovenie bodu č. 4.2). Zhotoviteľ požiada písomne objednávateľa o poučenie jedného zástupcu zhotoviteľa o miestnych podmienkach a tento následne zabezpečí poučenie svojich zamestnancov a zamestnancov subdodávateľa,
- t) preukázateľné poučenie o traťových a miestnych podmienkach pre posun a rušňovodičov musí byť vykonané v zmysle predpisu Z 1, čl. 13.

3.3. Koordinácia činností zhotoviteľa s koordinátorom bezpečnosti a železničnou dopravou

Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- a) k súčinnosti s koordinátorom bezpečnosti objednávateľa t.j. bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „koordinátor bezpečnosti“), a to po celú dobu realizácie Diela, vrátane jeho subdodávateľov,
- b) zabezpečiť zamestnanca, ktorý bude poverený riadením sledu posunujúcich dielov alebo pracovných vlakov. Tento zamestnanec musí mať kvalifikáciu zamestnanca oprávneného riadiť posun u objednávateľa.

Vedúci prác zhotoviteľa je povinný :

- a) vykonávať koordináciu BOZP vo vzťahu k železničnej doprave, ktorú podľa druhu vykonávanej činnosti zabezpečuje v zmysle predpisu ŽSR Z 2. Pri výkone prevádzkovej činnosti vyžadovať, dohliadať a kontrolovať zabezpečenie pracovného miesta v zmysle predpisu ŽSR Z 2,
- b) informovať sa na dopravnú situáciu (t. j. jazdu koľajových vozidiel po prevádzkovej koľaji k pracovnému miestu, resp. pracovným miestam) u dopravného zamestnanca,
- c) zabezpečiť komunikáciu s dopravným zamestnancom,
- d) organizovať a riadiť práce vo výluke. Musí mať platnú príslušnú odbornú skúšku podľa interných predpisov objednávateľa,
- e) zabezpečiť predpísanú kvalitu zmluvne dohodnutých prác a zodpovedá za včasné ukončenie prác, za bezpečnú prevádzku na vylúčenej koľaji, zodpovedá za riadenie pracovných vlakov,
- f) podľa charakteru vykonávanej práce, použitých traťových strojov a ostatnej mechanizácie a vzdialenosti pracovného miesta od prevádzkovej koľaje povinný požadovať od zodpovedného zástupcu objednávateľa výluky zníženie rýchlosti vlakov po prevádzkovej koľaji, uvedené je potrebné vykonať z hľadiska požiadaviek na zaistenie BOZP ako aj v súlade s príslušnými internými predpismi.

3.4. Vymedzenie a príprava staveniska (zaistenie BOZP v prevádzkovom priestore objednávateľa)

Stavenisko je priestor určený na uskutočnenie stavby či udržiavacích prác, a uskladňovanie stavebných výrobkov, dopravných a iných zariadení potrebných na výstavbu a na umiestnenie zariadenia staveniska. Zahŕňa stavebný pozemok, prípadne v určenom rozsahu aj iné pozemky či ich časti. Musí sa zriadiť, usporiadať a vybaviť prístupovými cestami tak, aby sa stavby mohli riadne a bezpečne uskutočňovať, upravovať, prípadne odstraňovať. Nesmie dochádzať k ohrozovaniu a nadmernému, alebo zbytočnému obťažovaniu okolia stavieb, k znečisťovaniu komunikácií, ovzdušia, vôd, k zamedzovaniu prístupu k príľahlým stavbám alebo pozemkom a k porušovaniu podmienok ochranných pásiem alebo chránených území. Musí byť zriadený a prevádzkovaný tak, aby bola zabezpečená ochrana zdravia ľudí na stavenisku a v jeho okolí, musí mať vybavenie na vykonávanie stavebných prác a pre pobyt osôb zúčastnených na výstavbe.

V prípade, že nie sú inžinierske siete riešené v zmluve o dielo, je potrebné postupovať podľa nižšie uvedených odsekov a) a b).

- a) Objednávateľ (investor) pred začatím prác je povinný písomne odovzdať a zhotoviteľ prevziať vyznačené inžinierske siete v správe objednávateľa a iné prekážky nachádzajúce sa na stavenisku. Objednávateľ zabezpečí vytýčenie trás inžinierskych sietí v správe objednávateľa na základe objednávky zhotoviteľa a iných prekážok s hĺbkou uloženia a zhotoviteľ rešpektuje príslušné ochranné pásma týchto inžinierskych sietí.
- b) V prípade, že v rámci odovzdávky staveniska objednávateľ (investor) neodovzdá vyznačené inžinierske siete externých správcov (SPP, vodárne, energetika, Telekom a pod.) a správcom objednávateľa, predmetné vytýčenie si zabezpečí zhotoviteľ.
- c) Zhotoviteľ ako aj jeho subdodávatelia vykonávajúci montážne, opravárenské, stavebné a iné práce sú povinní dohodnúť s objednávateľom prác zabezpečenie a vybavenie pracoviska na bezpečný výkon práce. Práce sa môžu začať až vtedy, keď je pracovisko náležite zabezpečené a vybavené.
- d) Zhotoviteľ ako aj jeho subdodávatelia musia zabezpečiť pred zriadením staveniska, aby technické zariadenia a pomocné konštrukcie vyhovovali platným bezpečnostným a technickým predpisom, najmä (Vyhláška MPSVaR SR č. 147/2013 Z. z., Vyhláška SÚBP č. 59/1982 Zb.). Stavenisko musí umožňovať bezpečný pohyb účastníkov výstavby.
- e) Zhotoviteľ ako aj jeho subdodávatelia musia zabezpečiť, aby stavenisko, prípadne jeho oddelené pracovisko bolo zabezpečené pred vstupom cudzích osôb a vhodným spôsobom oplotené, alebo sa prijímu iné bezpečnostné opatrenia v zmysle Vyhlášky MPSVaR SR č. 147/2013 Z. z., ak si to vyžaduje bezpečnosť osôb a ochrana majetku.

3.4.1. Počas prác v blízkosti prevádzkovej koľaje je zhotoviteľ povinný:

- a) dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zamestnancov vzhľadom k železničnej prevádzke,
- b) realizovať analýzu a vyhodnotenie rizík vyplývajúcich z nebezpečenstiev na prevádzkovej koľaji a navrhnúť zodpovedajúce opatrenia na ich zmiernenie na akceptovateľnú úroveň v zmysle Zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. a predpisu ŽSR Z 2,
- c) určiť pri spracovaní „Rozkazu o výluke“ pre konkrétnu akciu len jedno meno vedúceho prác prípadne jeho zástupcu, podobne takto postupovať aj pri týždenných „zmocnenkách“,
- d) zabezpečiť, aby zamestnanci subdodávateľa boli riadení vedúcim prác (resp. vedúcimi pracovných skupín) zhotoviteľa. V prípade ak vytvoria zamestnanci subdodávateľa vlastnú pracovnú skupinu podliehajú riadeniu vedúceho prác zhotoviteľa.
- e) zabezpečiť dodržiavanie všetkých podmienok uvedených vo výlukovom rozkaze a dodržiavať pokyny zodpovedného zamestnanca objednávateľa,
- f) vykonať všetky organizačné a prevádzkové opatrenia tak, aby bola zaistená bezpečná a nerušená doprava po susedných prevádzkovaných koľajach a to najmä pri prácach mechanizmov, ktoré by mali z nevyhnutných dôvodov zasahovať do ich priechodného prierezu,
- g) na tratiach a v ŽST s trakčným vedením sa nad koľajami nachádza trakčné vedenie (TV) + obchádzacie vedenie, ktoré sú trvale pod napätím (25 kV/ striedavé, resp. 3kV/ jednosmerné). Preto zhotoviteľ, ako aj jeho subdodávatelia, pri prácach v blízkosti TV a obchádzacieho vedenia pod napätím musia dodržiavať zásady STN 34 3109 (Bezpečnostné predpisy pre činnosť na TV a v jeho blízkosti), hlavne kapitola „V. Práce na železničnom zvršku a spodku“ a kapitola „VI. Činnosť v blízkosti TV“.

V prípade, že nie je možné dodržať bezpečnostné vzdialenosti pri prácach v blízkosti TV a obchádzacieho vedenia pod napätím podľa STN 34 3109 kapitola V. a VI. a je nevyhnutné sa priblížiť čímkol'vek (mechanizmami, pracovnými pomôckami a pod.) na menšiu vzdialenosť, zhotoviteľ požiadava formou objednávky v dostatočnom predstihu správcu zariadenia objednávateľa (Sekciu EE príslušnej VOJ) o vypnutie a zabezpečenie TV a obchádzacieho vedenia.

3.4.2. Počas prác v blízkosti prevádzkovej koľaje je vedúci práce povinný:

- a) zabezpečiť dodržiavanie ustanovení predpisu ŽSR Z 2,
- b) oboznámiť sa pred zahájením pracovnej činnosti so stavom pracoviska (osobne pracovisko poprezerat') a informovať podriadených zamestnancov o technologickom a pracovnom postupe jednotlivých prác a vyzvať ich na dodržiavanie zásad BOZP,
- c) preukázateľne oboznámiť (zápisom v „Záznamníku BOZP“) podriadených zamestnancov so zistenými mimoriadnosťami a nedostatkami, ako aj s vyskytnutými sa prekážkami na pracovisku, ktoré môžu ohroziť ich bezpečnosť a upozorňovať ich na mimoriadnosti,
- d) určiť zamestnancom bezpečné miesto odpočinku cez pracovnú prestávku, a nepripustiť, aby zamestnanci opúšťali určené pracovisko alebo miesto odpočinku bez povolenia a vždy určiť smer cesty tam aj späť,
- e) upozorniť svojich zamestnancov a zamestnancov subdodávateľov pokiaľ neboli informovaní o opatreniach na zaistenie BOZP, aby nevstupovali, či už sami alebo s mechanizmami, do prevádzkového priestoru,
- f) zamedziť svojim zamestnancom a zamestnancom subdodávateľov vykonávať akúkoľvek činnosť v blízkosti prevádzkovej koľaje, pokiaľ nie sú vykonané dostatočné preventívne opatrenia pre jej bezpečný výkon,
- g) zabezpečiť, aby každé začatie, druh a spôsob výkonu pracovnej činnosti jeho zamestnancov ako aj zamestnancov prípadného subdodávateľa v prevádzkovom priestore objednávateľa bolo (v zmysle predpisu ŽSR Z 2) najprv dohodnuté s príslušným oprávneným zamestnancom objednávateľa, zodpovedným za riadenie dopravy na dráhe, v súlade s príslušnými ustanoveniami predpisu ŽSR Z 2,
- h) zabezpečiť, aby zamestnanci nezotrúvali v bezprostrednej blízkosti priečného prierezu koľaje (tesné priestory, kde sú po oboch stranách koľají bočné rampy, budovy, oplotená, strmé svahy výkopov, priekopy, na mostoch a v tuneloch a pod.), pokiaľ nie sú vykonané dostatočné bezpečnostné opatrenia (napr. vylúčenie pohybu každého koľajového vozidla, výluka koľaje a i.),
- i) informovať svojich zamestnancov a zamestnancov subdodávateľov o prijatých opatreniach na zaistenie ich BOZP,
- j) vykonať opatrenia na zaistenie bezpečnej práce mechanizmov v zmysle predpisu ŽSR Z 2,
- k) určiť dostatočný počet vedúcich pracovísk strojov a kontrolovať ich činnosť,
- l) určiť dostatočný počet vedúcich pracovných skupín a kontrolovať ich činnosť.

3.5. Zodpovední zamestnanci zhotoviteľa

- a) vedúci prác
- b) zodpovedný zamestnanec za zaistenie BOZP
- c) zodpovedný za prípravu staveniska
- d) zodpovedný zamestnanec za koordináciu so železničnou dopravou

Tu uvedení jednotliví zamestnanci zhotoviteľa môžu byť uvedení len v jednej osobe zodpovedného zamestnanca zhotoviteľa (napr. za vedúceho prác – jeden zamestnanec, ktorý je zároveň zodpovedný za zaistenie BOZP, za prípravu staveniska a koordináciu so železničnou dopravou).

3.6. Dokumentácia

Zhotoviteľ je povinný viesť nasledovnú dokumentáciu k zaisteniu BOZP:

- a) „Hodnotenie rizík s návrhom potrebných opatrení“ (technických, organizačných a OOPP),
- b) „Záznamník(-y) BOZP“ v zmysle predpisu ŽSR Z 2,
- c) „Zoznam zamestnancov zhotoviteľa a subdodávateľov“,
- d) „Stavebný denník“
- e) Výlukové dokumenty

(pozn.: týmto nie sú dotknuté ostatné povinnosti zhotoviteľa na vedenie dokumentácie, ktorá je požadovaná inými právnymi predpismi a internými predpismi objednávateľa).

3.7. Kontrolná činnosť

Zhotoviteľ je povinný:

- a) zabezpečiť, aby vedúci pracovných skupín realizovali okrem kontroly vykonávanej práce, aj kontrolu dodržiavania opatrení v zmysle predpisu ŽSR Z 2,
- b) vykonávať kontrolu dodržiavania zákazu požívania alkoholických nápojov a omamných a psychotropných látok v službe a pred jej nástupom,
- c) zabezpečiť kontrolnú činnosť v zmysle § 9 Zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP.

4. Povinnosti objednávateľa

4.1. Vymedzenie a odovzdanie staveniska

- a) Na odovzdané stavenisko majú prístup všetci zamestnanci objednávateľa, ktorí vykonávajú dopravné činnosti, kontrolu a údržbu na prevádzkovaných zariadeniach v zmysle platných zákonov a predpisov objednávateľa, technický dozor správcu železničnej infraštruktúry a kontrolné orgány objednávateľa.
- b) Pred začiatkom realizácie prác musí byť objednávateľom odovzdané stavenisko zhotoviteľovi. Odovzdanie staveniska musí byť vykonané zápisom do stavebného denníka alebo inou vhodnou písomnou formou (pozn.: konkretizovať pri uzatváraní písomnej dohody).

4.2. Preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach a rizikách

- a) riaditelia VOJ musia na požiadanie zhotoviteľa zabezpečiť, cestou prednostov železničných staníc a príslušných vedúcich pracovísk vykonávanie predmetného poučovania o miestnych podmienkach (prístupové cesty, možné riziká na pracovisku, traťová rýchlosť, osové vzdialenosti, výška TV, komunikačné možnosti a spojenie s oprávneným dopravným zamestnancom - staničný rozhlas, telefóny, rádiotelefóny a pod.) zamestnancov zhotoviteľa a to zrozumiteľným a preukázateľným spôsobom.
- b) Objednávateľ prostredníctvom určeného zamestnanca v zmysle bodu 4.2. a) zadokumentuje preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach a rizikách zápisom v jeho záznamníku BOZP na dotknutom pracovisku s čitateľným a vlastnoručným podpisom zamestnanca poučujúceho a osoby poučenej.
- c) Objednávateľ má povinnosť zadokumentovať preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach a rizikách do Výkazu o vzdelávaní zamestnanca poučenej osoby resp. inou vhodnou písomnou formou.

4.3. Koordinácia BOZP v zmysle NV SR č. 396/2006 Z. z.

V zmysle § 3 objednávateľ ako stavebník poverí jedného koordinátora dokumentácie alebo viacerých koordinátorov dokumentácie podľa § 5 a jedného koordinátora bezpečnosti alebo viacerých koordinátorov bezpečnosti podľa § 6 pre každé stavenisko, na ktorom bude vykonávať práce viac ako jeden zamestnávateľ alebo viac ako jedna fyzická osoba, ktorá je podnikateľom a nie je zamestnávateľom.

4.4. Kontrolná činnosť

Objednávateľ je oprávnený u zhotoviteľa vykonávať kontrolu:

- a) dodržiavania opatrení v zmysle ustanovení predpisu ŽSR Z 2,
- b) dodržiavania zákazu požívania alkoholických nápojov a omamných a psychotropných látok počas prác v priestoroch objednávateľa,
- c) zmluvne dohodnutých podmienok.

5. Spolupráca a vzájomná informovanosť na spoločných pracoviskách

- a) Zamestnávateľa, ktorých zamestnanci plnia úlohy na spoločnom pracovisku, sú povinní navzájom sa informovať najmä o možných ohrozeniach, preventívnych opatreniach a opatreniach na poskytnutie prvej pomoci, na zdolávanie požiarov, na vykonanie záchranných prác a na evakuáciu zamestnancov. Tieto informácie je každý zamestnávateľ povinný poskytnúť svojim zamestnancom a zástupcom zamestnancov pre bezpečnosť.
- b) Pri vzniku pracovného úrazu okrem povinností vyplývajúcich zo „Zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o BOZP v znení neskorších právnych úprav“ je zhotoviteľ povinný v priestoroch objednávateľa zabezpečiť jeho bezodkladné ohlásenie aj prostredníctvom koordinátora bezpečnosti dispečerskému aparátu objednávateľa.
- c) Pri vzniku pracovného úrazu okrem povinností vyplývajúcich zo „Zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o BOZP v znení neskorších právnych úprav“ je objednávateľ v priestore staveniska povinný zabezpečiť jeho bezodkladné ohlásenie aj zhotoviteľovi.
- d) Zhotoviteľ aj objednávateľ je povinný vopred podrobne a zrozumiteľne informovať o všetkom čo môže spôsobiť pri výkone jeho činností nebezpečenstvo alebo ohrozenie osôb, resp. škodu na majetku, prevádzkovateľa dráhy, v osobách príslušných zamestnancov objednávateľa (v zmysle predpisu ŽSR Z 2 napr.: vedúci pracoviska, dopravný zamestnanec a pod.), a s ním preukázateľne dohodnúť príslušné podmienky pre bezpečný výkon takej činnosti.
- e) Zhotoviteľ je povinný v rámci kontrolných dní stavby prejednávať plnenia opatrení týkajúcich sa zaistenia BOZP v úzkej spolupráci s koordinátorom bezpečnosti.
- f) Zhotoviteľ je povinný spolupracovať s ostatnými subdodávateľmi ako aj s objednávateľom prác pri príprave a vykonávaní opatrení na zaistenie bezpečnosti a zdravia pri práci.

6. Sankcie

Sankcie za nedodržanie podmienok dohody budú uplatňované v zmysle podpísanej zmluvy, príp. podľa právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

V dňa

V dňa

V mene objednávateľa:

Železnice Slovenskej republiky

V mene zhotoviteľa:

.....

.....

Príloha č. 4 k Zmluve o dielo č. 11741/2023/5400/075 : Zmluva o spracúvaní osobných údajov

Zmluva o spracúvaní osobných údajov č. 11741/2023/5400/075 - GDPR

uzatvorená podľa ustanovení § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a článku 28 bod 3 a 4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov“),
(ďalej len „zmluva“)

medzi:

Prevádzkovateľom:

Obchodné meno: Železnice Slovenskej republiky
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Slovenská republika
Právna forma: Iná právnická osoba
Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Po, vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán: Ing. Radoslav Štefánek
generálny riaditeľ
Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Peter Bagin, námestník GR ŽSR pre ekonomiku
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC/SWIFT kód:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľom: Združenie s názvom „Združenie VA“
Vedúci člen združenia:
Obchodné meno: Valbek SK, spol. s r. o.
Sídlo: Eurovea Central 1, Pribinova 4, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré Mesto
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 465/B
Štatutárny orgán: konatelia
Ing. Ján Špánik, konateľ
Ing. Ján Bušovský, konateľ
Ing. Eduard Manco, konateľ
IČO: 17 314 569
DIČ:
IČ DPH:
Člen združenia:
Obchodné meno: 96_architecture s.r.o.
Sídlo: Fedora Ruppeldta 1288/4, 010 01 Žilina
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Žilina,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 19784/L
Štatutárny orgán: konatelia
Ing. arch. Martin Pavelek, konateľ
Ing. arch. Roman Trizuliak, konateľ
IČO: 43 855 083
DIČ:
IČ DPH:

(ďalej len „**sprostredkovateľ**“)
(ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

Pri plnení Zmluvy o dielo č. 11741/2023/5400/075 uzavretej na predmet diela s názvom „ŽST Žilina - Architektonicko stavebný zámer, predprojektová príprava“, ktorej neoddeliteľnou súčasťou je táto zmluva (ďalej len „Zmluva o dielo“), bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa. Vzhľadom k uvedenému zmluvné strany považujú za potrebné upraviť vzájomné vzťahy týkajúce sa ochrany osobných údajov a zabezpečiť súlad so všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov a zákonom. Pre všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov a zákon môže byť v ďalšom texte podľa povahy veci použitá legislatívna skratka „legislatíva GDPR“.

Čl. I

Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

1. Sprostredkovateľ vykoná na základe Zmluvy o dielo pre prevádzkovateľa inžiniersku činnosť.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa zo strany prevádzkovateľa spracúvaním osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ a sprostredkovateľ spracúvajú vo svojich informačných systémoch, a to za podmienok a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve v spojení so Zmluvou o dielo.

Čl. II

Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účel Príprava a realizácia stavieb a projektov EÚ – inžinierska činnosť, uvedený v Zmluve o dielo tak, aby bol naplnený účel záväzkového vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom zo Zmluvy o dielo.
2. Sprostredkovateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený vykonávať s osobnými údajmi iba operácie potrebné na splnenie účelu, a to nasledovný okruh operácií je potrebné prispôbiť pre konkrétny prípad, jednotlivo podľa účelov:
získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia
3. Deň, od ktorého je sprostredkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa je deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Osobné údaje, ktoré sa budú na základe tejto zmluvy spracúvať sú::

Titul, meno, priezvisko, podpis, kontaktné údaje, najmä telefónne číslo a e-mail, pracovné zaradenie, zamestnávateľ, osobné údaje z vyjadrení orgánov verejnej správy, osobné údaje z katastra nehnuteľností, osobné údaje z dokumentov potrebných pre stanoviská alebo prerokovanie, osobné údaje potrebné pre

koordináciu stavieb, osobné údaje získané z iných dokladov potrebných pre vykonávanie inžinierskej činnosti.

. Pre účely tejto zmluvy sa za osobné údaje považujú tie údaje, ktoré sú ako osobné údaje vymedzené v legislatíve GDPR.

5. Kategórie dotknutých osôb, ktorých osobné údaje sa budú na základe tejto zmluvy spracúvať sú : zamestnanci, vrátane bývalých zamestnancov, dodávateľov, odberateľov, zamestnanci dodávateľov, zamestnanci odberateľov, zamestnanci a funkcionári orgánov verejnej správy, vlastníci nehnuteľností, správcovia nehnuteľností, ako aj iné osoby, ktorých osobné údaje sa nachádzajú v dokladoch a podkladoch pre inžiniersku činnosť.
6. Povaha spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa vyplýva zo Zmluvy o dielo v spojení s účelmi spracúvania a ďalšieho opisu spracúvania osobných údajov podľa tohto článku..

Čl. III

Základné povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný/oprávnený spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha. V tom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, pokiaľ to dané právo nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu. Písomné pokyny prevádzkovateľa môžu zahŕňať aj následné písomné pokyny vydávané prevádzkovateľom počas celého trvania spracúvania osobných údajov.
2. Prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii je sprostredkovateľ povinný realizovať iba na základe písomných pokynov prevádzkovateľa alebo s cieľom splniť konkrétnu požiadavku podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktoré sa vzťahuje na sprostredkovateľa, prípadne podľa § 34 ods. 3 písm. a) zákona, pričom takýto prenos je povinný uskutočniť v súlade s ustanoveniami všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a/alebo zákona upravujúcimi prenos osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám. O konkrétnej požiadavke na prenos osobných údajov podľa práva Únie alebo práva členského štátu podľa predchádzajúcej vety je sprostredkovateľ povinný vopred informovať prevádzkovateľa.
3. Písomné pokyny prevádzkovateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku zahŕňajú aj Metodické usmernenie riaditeľa odboru 130 GR ŽSR k bezpečnostným incidentom a oznamovaniu porušenia ochrany, Metodické usmernenie riaditeľa 130 GR ŽSR k opatreniam na zabezpečenie ochrany osobných údajov ako aj Metodické usmernenie riaditeľa odboru 130 k ochrane osobných údajov, ktorých obdržanie sprostredkovateľ potvrdzuje podpisom tejto zmluvy.
4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona.
5. Sprostredkovateľ je povinný, s cieľom zaistiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov, prijať a vykonávať opatrenia podľa čl. 32 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a/alebo § 39 zákona so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania primeranú riziku s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, a to podľa okolností aj v úzkej súčinnosti s prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ je povinný prijať a vykonávať najmä, avšak nie len tieto technické a organizačné opatrenia:
 - a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,
 - b) zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, bezpečné uloženie fyzických nosičov osobných údajov vrátane bezpečného uloženia listinných dokumentov,
 - c) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
 - d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

6. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu, pričom všeobecným písomným súhlasom sa rozumie oprávnenie sprostredkovateľa uzatvárať zmluvy so subdodávateľmi podľa Zmluvy o dielo alebo inej zmluvy zároveň spracúvajúcimi osobné údaje v mene prevádzkovateľa. Pokiaľ sprostredkovateľ za účelom plnenia povinností podľa uzavretej Zmluvy o dielo alebo inej zmluvy má alebo bude mať oprávnenie uzatvárať príslušné zmluvy so svojimi subdodávateľmi, na základe ktorých dôjde alebo môže dôjsť i k spracúvaniu osobných údajov, potom je sprostredkovateľ povinný s každým subdodávateľom uzatvoriť zmluvu obsahujúcu pre subdodávateľa ako ďalšieho sprostredkovateľa rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené pre sprostredkovateľa v tejto zmluve alebo inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa čl. 28 ods. 4 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a/alebo § 34 ods. 3 zákona, vrátane ale nielen, poskytnutia dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ je v prípade poverenia ďalšieho sprostredkovateľa na základe osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa povinný požiadať o osobitný súhlas aspoň 14 dní pred zapojením príslušného ďalšieho sprostredkovateľa spolu s informáciami potrebnými na rozhodnutie prevádzkovateľa o udelení súhlasu.
7. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone, je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve alebo v inom právnom úkone uzavretom medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa legislatívy GDPR. Zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.
8. Sprostredkovateľ je povinný, po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa kapitoly III všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a/alebo druhej časti druhej hlavy zákona.
9. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a/alebo § 39 až 43 zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
10. Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
12. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov, zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, týkajúce sa ochrany osobných údajov.
13. Sprostredkovateľ môže preukázať splnenie dostatočných záruk uvedených v odsekoch 1 až 12 schváleným kódexom správania podľa § 85 zákona alebo článku 40 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov alebo certifikátom podľa § 86 zákona alebo článku 42 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.

Čl. IV. Podrobnosti k niektorým povinnostiam sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať a nezdužovať osobné údaje získané od prevádzkovateľa alebo pre prevádzkovateľa na iné resp. rozdielne účely ako na splnenie účelu tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, najmä zákonom vrátane jeho vykonávacích predpisov, všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelu tejto zmluvy, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určené účely;
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
 - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
 - d) spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom;
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so zákonom, všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním neoprávnené zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
5. Osobné údaje dotknutých osôb budú sprostredkovateľom spracúvané výlučne po dobu trvania Zmluvy o dielo, resp. po čas nevyhnutne potrebný na dosiahnutie účelu spracúvania, pričom bezodkladne po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov je sprostredkovateľ povinný na základe rozhodnutia prevádzkovateľa vrátiť všetky osobné údaje a vymazať všetky ich kópie alebo zabezpečiť likvidáciu osobných údajov dotknutých osôb v súlade s všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov a/alebo zákonom. Prevádzkovateľ je v prípade likvidácie osobných údajov sprostredkovateľom oprávnený žiadať od sprostredkovateľa potvrdenie o ich zlikvidovaní a sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť. Ustanoveniami tohto bodu nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti archivácie.
6. V prípade, ak sprostredkovateľ spracúva a zasiela osobné údaje e-mailom, taký e-mail musí byť zaheslovaný alebo kryptovaný, ak ich zasiela poštou, zásielka musí byť označená „Doporučené“. Sprostredkovateľ sa zaväzuje rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne uplatní. Sprostredkovateľ zodpovedá v plnom rozsahu za dodržiavanie zákona pri získavaní osobných údajov dotknutých osôb a je povinný informovať dotknutú osobu o tom, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa v rozsahu uvedenom v zákone a v tejto zmluve.
7. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť pre inú svoju potrebu než je to nevyhnutné na splnenie povinností podľa tejto zmluvy alebo Zmluvy o dielo, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy alebo Zmluvy o dielo alebo povinnosť poskytnutia a/alebo sprístupní osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci. Túto mlčanlivosť sa zaväzuje zachovávať aj po skončení poverenia. Sprostredkovateľ je povinný viesť evidenciu o akomkoľvek vykonanom sprístupní a/alebo poskytnutí osobných údajov podľa predchádzajúcej vety, a to po celú dobu trvania tejto zmluvy.
8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k získaným údajom len oprávneným osobám (najmä zamestnancom, zástupcom alebo inej osobe, ktorá pracuje v mene sprostredkovateľa) a zabezpečiť spracúvanie osobných údajov iba na základe príslušných pokynov, s výnimkou zákonných prípadov

v nadväznosti na čl. III bod 1 a 2 tejto zmluvy, a to iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný poučiť oprávnené osoby, ktoré majú prístup k osobným údajom, o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch podľa zákona a pravidiel bezpečnosti spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný dokumenty obsahujúce osobné údaje uchovávať v uzamykateľných skrinách, zásuvkách alebo priestoroch bez možnosti prístupu k nim nepovereným osobám. Sprostredkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto zmluvy zo strany oprávnených osôb.

Čl. V.

Bezpečnosť spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačných systémoch a to formou a za podmienok stanovených legislatívou GDPR. Zároveň sprostredkovateľ vyhlasuje, že už teraz disponuje takými dostatočnými zárukami bezpečného spracúvania osobných údajov a prijal primerané technické a organizačné opatrenia za účelom spracúvania osobných údajov podľa legislatívy GDPR a zabezpečenia práv dotknutých osôb, ktoré mu umožňujú spracúvať osobné údaje v súlade s touto zmluvou. Sprostredkovateľ berie do úvahy najmä ale nielen použiteľné technické prostriedky, dôvernoscť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačných systémov.
2. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov vrátane porušenia ochrany osobných údajov týkajúceho sa ďalšieho sprostredkovateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín po tom, ako sa o ňom dozvedel.
3. Oznámenie podľa predchádzajúceho odseku musí obsahovať najmä:
 - a) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, ak je to možné, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch,
 - b) kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií,
 - c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov,
 - d) opis opatrení prijatých sprostredkovateľom a navrhovaných prevádzkovateľovi na nápravu porušenia ochrany osobných údajov vrátane opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov, ak je to potrebné. Primerané nápravné opatrenia je sprostredkovateľ povinný prijať ihneď, ako je to možné.
4. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne poskytnúť prevádzkovateľovi všetky relevantné informácie, o ktoré ho prevádzkovateľ v súvislosti s porušením bezpečnosti spracúvania osobných údajov požiada. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Čl. VI.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ukončenia trvania zmluvného vzťahu založeného Zmluvou o dielo, ktorej neoddeliteľnou súčasťou je táto zmluva.
2. Pokiaľ zanikne Zmluva o dielo alebo táto zmluva, sprostredkovateľ je povinný bezodkladne po ich zániku vrátiť prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré sprostredkovateľovi poskytol, pokiaľ sa zmluvné strany v súlade s platnou právnou úpravou nedohodnú v konkrétnom prípade inak.

Čl. VII. Náhrada škody

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi škodu, ktorá vznikne dotknutým osobám v dôsledku porušenia tejto zmluvy, všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov alebo zákona zo strany sprostredkovateľa, ktoré si ju budú uplatňovať voči prevádzkovateľovi.
3. Pokiaľ orgán vykonávajúci dozor nad ochranou osobných údajov zistí v súvislosti s plnením tejto zmluvy porušenie povinností sprostredkovateľa, vyplývajúcich mu z tejto zmluvy alebo legislatívy GDPR a v nadväznosti na to uloží prevádzkovateľovi pokutu, ktorú prevádzkovateľ uhradí, prevádzkovateľ si uplatní jej náhradu voči sprostredkovateľovi a sprostredkovateľ sa zaväzuje túto pokutu prevádzkovateľovi nahradiť.

Čl. VIII Osobitné ustanovenia

1. Pokiaľ ktorákoľvek zmluvná strana identifikuje porušenie tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, je zároveň oprávnená požiadať druhú zmluvnú stranu o odstránenie predmetného porušenia tejto zmluvy a stanoviť primeranú lehotu na jej odstránenie a druhá zmluvná strana je povinná v tejto lehote porušenie tejto zmluvy odstrániť, vrátane následkov porušenia. Primeranosť lehoty sa posudzuje s ohľadom na povahu porušenia a vzniknutých následkov.
2. Pri podstatnom porušení tejto zmluvy, za ktoré zmluvné strany považujú:
 - a) prenos osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodnej organizácie bez súhlasu prevádzkovateľa, ak je potrebný podľa tejto zmluvy alebo legislatívy GDPR ;
 - b) zapojenie iného ako prevádzkovateľom schváleného ďalšieho sprostredkovateľa na spracovanie osobných údajov;
 - c) nezabezpečenie rovnakých podmienok ochrany osobných údajov zo strany schváleného ďalšieho sprostredkovateľa;
 - d) neinformovanie prevádzkovateľa o strate alebo zneužití spracúvaných osobných údajov, alebo neoznámení porušenia ochrany osobných údajov, ktoré je prevádzkovateľ povinný oznámiť dozornému orgánu, je prevádzkovateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy o dielo, v rámci ktorej ku spracúvaniu osobných údajov dochádza.
3. Postupom podľa predchádzajúcich odsekov tohto článku nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán podľa ostatných článkov tejto zmluvy, najmä nie ustanovenia Čl. VII o náhrade škody.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa audit alebo kontrolu, či sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s touto zmluvou a legislatívou GDPR. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť sprostredkovateľovi termín vykonania auditu alebo kontroly písomne, a to najmenej päť pracovných dní pred plánovaným dňom vykonania. Oznámenie o plánovanom audite alebo kontrole musí obsahovať okrem termínu vykonania aj mená osôb, ktoré audit alebo kontrolu vykonajú a môže obsahovať aj ďalšie informácie, ktoré umožnia riadny výkon auditu alebo kontroly.

Čl. IX Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť okamihom nadobudnutia účinnosti Zmluvy o dielo alebo jej dodatkov, ak v tejto zmluve nie je uvedený iný deň nadobudnutia jej účinnosti.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, že táto zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdzujú svojím podpisom.

3. Pokiaľ akýkoľvek záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, avšak netvoriaci jej podstatnú náležitosť je alebo sa stane neplatným alebo nevymáhateľným ako celok alebo jeho časť, je plne oddeliteľným od ostatných ustanovení tejto zmluvy a takáto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť nebude mať žiadny vplyv na platnosť a vymáhateľnosť akýchkoľvek ostatných záväzkov z tejto zmluvy, strany sa zaväzujú v rámci tejto zmluvy nahradiť formou dodatku k tejto zmluve tento neplatný alebo nevymáhateľný oddelený záväzok takým novým platným a vymáhateľným záväzkom, ktorého predmet bude v najvyššej možnej miere zodpovedať predmetu pôvodného oddeleného záväzku. Pokiaľ však akýkoľvek záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy a tvoriaci jej podstatnú náležitosť je alebo kedykoľvek sa stane neplatným alebo nevymáhateľným ako celok alebo jeho časť, zmluvné strany nahradia neplatný alebo nevymáhateľný záväzok v rámci novej zmluvy takým novým platným a vymáhateľným záväzkom, ktorého predmet bude v najvyššej možnej miere zodpovedať predmetu pôvodného záväzku obsiahnutého v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť príslušný dodatok k tejto zmluve aj v prípadoch, ak na základe zmeny právnych predpisov, rozhodnutí súdov, rozhodnutí a usmernení úradu, či iných príslušných autorít vznikne potreba nanovo, či inak upraviť vzťahy podľa tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú postupovať v súlade s oprávnenými záujmami druhej strany, a že urobia všetky právne úkony, ktoré sa ukážu byť nevyhnutné pre plnenie tejto zmluvy. Záväzok súčinnosti sa vzťahuje len na také úkony, ktoré prispejú alebo by mali prispieť k dosiahnutiu účelu tejto zmluvy.
5. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona, všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom, v znení neskorších predpisov, subsidiárne zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

V mene prevádzkovateľa:

.....
Ing. Peter Bagin, v.r.
Námestník GR ŽSR pre ekonomiku

V mene sprostredkovateľa:

.....
Ing. Ján Špánik, v.r.
konateľ Valbek SK, spol. s r. o.
vedúci člen združenia